

உலகத்தமிழ்

இதழ் - கஅக (181)

181

தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும்வகை செய்தல் வேண்டும்

பெண் எருமையைக் காரான் என்றும் அது ஈன்ற கன்றை குழவி என்றும்
பயிற்றுவிக்கும் குறுந்தொகைப் பாடல் எண் நூற்று எண்பத்து ஒன்று
திண்ணிய கருத்துகளை ஏந்தி திசையெங்கும் செம்மொழியைப் பரப்பி வரும்
உலகத்தமிழிதழ் எண் நூற்று எண்பத்து ஒன்று

உள்ளடக்கம்

- 4 கொள்கை விளக்கக் குறிப்பு
- 5 நூலேணி
- 6 தமிழெழுச்சி
- 7 ஆசிரியம் - படகு கவிழ்ந்து பலியான பரிதாபம்!
- 8 அவ்வப்போது
- 9 தேன்துளி
- 10 சேரமன்னர் வரலாறு
- 11 ஆங்கிலம் அரும்பிய அரசும்—வாழ்வம்!
- 12 தனித்தமிழ் மாட்சி
- 13 South Indian Celebrities
- 14 அகநானூறு ஆங்கிலம்!
- 15 குழந்தைக் கவிஞரை மறக்க முடியுமா?
- 16 பதிகங்களைப் படியுங்கள்!
- 17 "அறிவு"

உள்ளடக்கம்

- 18 வள்ளுவம்!
- 19 தமிழன்னை நான்மணிமாலை
- 20 கவிமணியின் தமிழ்ப்பற்று !
- 21 ACUTE UNILATERAL PROPTOSIS!
- 22 Bharathan In Kamba Ramayanam
- 23 பூ மழை
- 25 மைதிலி சரண் குப்தரின் 'பஞ்சவடி'
- 26 ஒரு சர்வாதிகாரியின் மறுபக்கம்
- 27 எல்லாம் தமிழ்!
- 28 திருமுறைச்செல்வர் பெரும் பேராசிரியர்
வெள்ளைவாரணனார் வாழ்வும் தமிழ்த்தொண்டும்!
- 29 அறிவரசன் துணையகராதி!
- 30 புகழ் வணக்கம்!
- 31 ஆட்சிமொழிச் சட்ட வாரம்
- 33 இருமொழித் தோரணம்!

இயல் - 7

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனம்,
சென்னை

செம்மொழித் தமிழாய்வு நிறுவனத்தின் வாயிலாக
மேற்கொள்ளப்பட்டு வரும் பணிகள்

- ◆ மணிமேகலை மொழிபெயர்ப்புத் திட்டம்
(20 மொழிகள்)
- ◆ தொல்காப்பியம் மொழிபெயர்ப்புத் திட்டம்
(20 மொழிகள்)
- ◆ திருக்குறள் மொழிபெயர்ப்புத் திட்டம்
(86 மொழிகள்)
- ◆ செவ்விலக்கிய நூல்களின் மொழிபெயர்ப்புத் திட்டம்
(5 மொழிகள்)
- ◆ புகழும், புலமையும் வாய்ந்த பேராசிரியர்களைக்
கொண்டு செவ்விலக்கியச் சிறப்புகளைக்
காட்சிப்படுத்தி வலையொளி (YouTube) மூலம்
பரவச்செய்யும் திட்டம்
- ◆ புகழ்பெற்ற வெளிநாட்டு பல்கலைக்கழங்களில்
செவ்வியல் தமிழ் இருக்கைகள் அமைக்கும் திட்டம்
- ◆ பார்வை மாற்றுத் திறனாளிகள் பயன்பெறும்
வகையில் 41 தமிழ்ச் செவ்வியல் நூல்களையும்
சந்தி பிரித்து எளிய உரையுடன் பிரெய்லி
நூல்களாக வெளியிடும் திட்டம்
- ◆ இணைவழிச் செம்மொழித் தமிழ்க் கல்வித் திட்டம்
- ◆ பன்னாட்டு ஆய்விதழ் திட்டம்
- ◆ உலகளாவிய மொழிகளைத் தமிழ் மொழியுடன்
ஒப்பிட்டு ஒப்பியல் ஆய்வுகளை மேற்கொள்ளும்
திட்டம்.
- ◆ பன்னாட்டு அளவிலான கருத்தரங்கங்கள் நடத்தும்
திட்டம்.

CHAPTER - 7

CENTRAL INSTITUTE OF CLASSICAL
TAMIL, CHENNAI

Current Academic Programmes Of
Central Institute of Classical Tamil

- ◆ Translation Project of Manimēkalai
(20 languages)
- ◆ Translation Project of Tolkāppiyam
(20 languages)
- ◆ Translation Project of Thirukkural
(86 languages)
- ◆ Translation project of Classical Tamil texts
(5 languages)
- ◆ A plan to visualize and promote the glory of
classical literature with the help of eminent and
famous professors through YouTube.
- ◆ Plan to Establishment of Classical Tamil Chairs
in reputed Foreign Universities.
- ◆ Project to publish 41 classic Tamil texts in
Braille with Sandhi separated texts for the
visually impaired.
- ◆ Online classic Tamil Education Project.
- ◆ Project on International Research Journal
- ◆ Project to conduct comparative studies on ma-
jor World languages with the Tamil language.
- ◆ Program for conducting international level
seminars.

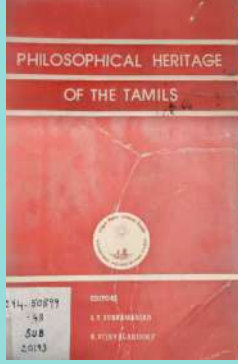
வளரும்



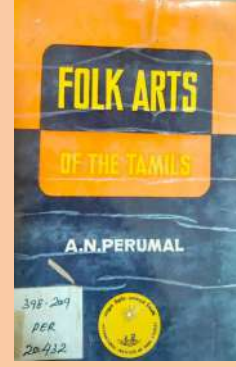
நூலேணி

17

உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவன வெளியீடுகள்



நூலின் பெயர் : Philosophical Heritage of the Tamils,
நூலாசிரியர் : ச.வே.சுப்பிரமணியன்,
ஆர். விஜயலட்சுமி
பதிப்பாண்டு : 1983
விலை : ரூபாய் 22/-
பக்கங்கள் : 425
வெளியீட்டு எண் : 65



நூலின் பெயர் : Folk Arts of Tamils,
நூலாசிரியர் : ஏ.என். பெருமாள்
பதிப்பாண்டு : 1983
விலை : ரூபாய் 10/-
பக்கங்கள் : 172
வெளியீட்டு எண் : 66



நூலின் பெயர் : தமிழர் அளவைகள்
நூலாசிரியர் : கே. பகவதி
பதிப்பாண்டு : 1983
விலை : ரூபாய் 6/-
பக்கங்கள் : 164
வெளியீட்டு எண் : 67



நூலின் பெயர் : தொல்காப்பியம் எழுத்ததிகாரம் -
புள்ளி மயங்கியல்,
நூலாசிரியர் : ஆ. சிவலிங்கனார் (தொகு)
பதிப்பாண்டு : 1983
விலை : ரூபாய் 130/-
பக்கங்கள் : 283
வெளியீட்டு எண் : 68



ஆடிக் குதிக்கும் அழகிலுமை நேர்வதற்கே
கூடிக் குதிக்கும் குதித்தாலும், கோபுரத்தில்
ஏறத் தெரியாமல் ஏணி வைத்துச் சென்றாலும்,
வேறெத்தைச் செய்தாலும் வேகமுறப் பாய்வதிலே ...



'தேகம் அழிந்துவிடும்; சுற்றத்தார் செத்திடுவார்;
போகங்கள் வேண்டாம்; பொருள்வேண்டாம் மற்றுமிந்தப்
பாழலகம் பொய்யே பரமபதம்போ' என்னும்
தாழ்வகற்ற எண்ணுங்கால் சாக்குருவி வேதாந்தம்.



படகு கவிழ்ந்து பலியான பரிதாபம்!

கேரள மாநிலத்தில் மலைப் புரம் பகுதியில் தானூரில் உள்ள பூரப்பழா என்ற கழிமுகத்தில் 2023 மே 7 ஞாயிற்றுக்கிழமை அன்று சுற்றுலா வந்த பயணிகள் சென்ற படகு கவிழ்ந்து 22 பேர் உயிரிழந்துள்ளனர். அதில் ஒரே குடும்பத்தைச் சேர்ந்த 11 பேர் பரிதாபமாக மரணமடைந்துள்ளனர் என்பது மனதைப் பிழியும் சோகச் செய்தியாகும். அடலாண்டிக் என அழைக்கப்படும் படகு கடலண்டிப் புழை என்ற சிறு நதியின் கிளையான பூரப்பழை என்ற நீர்த் தடாகத்தில் தலைக்குப்புறக் கவிழ்ந்து இந்த கொடிய மரணங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளது கவிழ்ந்து மூழ்கிய படகு நீருக்கடியில் இருந்த சேற்றில் சிக்கி இருந்ததால் மீட்பு படை வீரர்கள் மிகவும் சிரமப்பட்டு இறந்தவர்களை வெளிக் கொணர்ந்துள்ளனர். இறந்த 22 பெயர்களில் 15 குழந்தைகளும் 5 பெண்களும் அடங்குவர். இந்த நிகழ்ச்சி துவல் தீரம் என்ற கடற்கரையின் அருகில் நடந்துள்ளது அனைவரும் மலைப்புரம் வட்டாரத்தைச் சேர்ந்த மீனவர் குடும்பத்தைச் சார்ந்தவர்களாவர். புத்தன்கடப்புரம் என்ற ஊரைச் சேர்ந்த சைதல்வி என்பவரின் குடும்பத்தில் அவர் மனைவியும் நான்கு குழந்தைகளும் இறந்ததனால் அந்த கிராமமே சோகத்தில் மூழ்கி இருந்தது. சைதல்வியின் சகோதரர் சிராஜ் என்பவரின் மனைவியும் இந்த விபத்தில் இறந்த ஒருவர். அந்தப் படகில் ஏறுவதற்கு ஒரு டிக்கெட் வாங்கினால் ஒரு டிக்கெட் இலவசம் என்ற அழைக்கப்பட்டதாகவும் சிராஜ் அவர்களைப் போக வேண்டாம் எனத் தடுத்தும் பயணித்து பலியாகியுள்ளனரே! என புலம்பியதாகத் தெரிகிறது. அந்தப் படகு 25 பேர் செல்லக் கூடியதாகவும் 40-க்கும் மேற்பட்டோர் சென்றிருக்கலாம் என்றும் சரியான எண்ணிக்கை தெரியவில்லை எனவும் கூறப்படுகிறது. பயணிகளின் பட்டியலோ அல்லது ஒழுங்கான பயணச் சீட்டு வழங்கி அவர்கள் அழைத்துச் செல்லப்பட்டனரா என்பது சந்தேகிக்கப்படுகிறது. பாதுகாப்பு நடவடிக்கை எதுவும் ஒழுங்காக நடைமுறைப்படுத்தவில்லை என்பது தெரிகிறது. மீன்பிடிக்கப் பயன்படுத்தப்படும் படகுகள் பயணிகள் செல்ல பயன்படுத்துவது பெரும் ஆபத்தை விளைவிக்கும் என்பது கேரள அரசு நீர்வழித்துறை அமைச்சகத்தின் ஆணை என்றும் அது மீறப்பட்டு இருக்கலாம் என சந்தேகிக்கின்றனர். இந்நிகழ்ச்சிக்குப் பின் படகின் சொந்தக்காரர் நாசர் தலைமறைவாகிப் பின் பிடிக்கப்பட்டுள்ளார். காவல்துறை மாலை 6 மணிக்கு மேல் அடலாண்டிக் படகினைச் செலுத்தக்கூடாது என தடுத்துள்ளதாகவும் செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. தூவல் தீரத்தில் சுமார் மாலை 6:45 மணி அளவில் அதிகமான பயணியருடன் ஒருபுறம் ஆபத்தான சாய்ந்த நிலையில் நதியின் நடுப்பகுதியில் தடுமாறி சென்று கொண்டிருந்ததை



படம் எடுத்தவர்கள் பயத்துடன் எச்சரித்து உள்ளனர். நடுப் பகுதியில் நம்ப முடியாத அளவில் திரும்பிய வேகத்தில் கவிழ்ந்து மூழ்கியதைக் கண்டவர்கள் கதறியுள்ளனர். அந்தப் படகில் வெறும் ஐந்து பேர் மட்டும் பாதுகாப்பணி (லைஃப் ஜாக்கெட்) அணிந்திருந்ததால் தப்பித்ததாக தெரிகிறது. இருள் சூழ்ந்த நேரம் ஆழமான நீர், அடிப்பகுதிச் சேறு அனைத்தும் சேர்ந்து, மீட்புப் பணியை மிகவும் கடினமாக்கி உள்ளது. அடியில் கவிழ்ந்த படகின் கண்ணாடிக் கூட்டிற்குள் சிலர் சிக்கிக் கொண்டிருந்ததாகவும் கண்ணாடியை மீட்பு வீரர்கள் கையாளும் நத்தைக் கூடுகளாலும் உடைத்து அவர்களை வெளியேற்றியுள்ளனர். சுற்றுலாத்துறையும் மீட்பு பணித்துறையும் துரித நடவடிக்கை எடுத்ததால் தான் சிலர் காப்பாற்றப்பட்டுள்ளனர். கோழிக்கோடு மற்றும் திருச்சூரில் இருந்து மருத்துவர்கள் மலைப்புரம் மருத்துவமனைக்கு வரவழைக்கப்பட்டு உடன் சிகிச்சை மேற்கொள்ளப்பட்டது. அரசு அறிக்கையின்படி 37 பயணிகள் எனவும் 22 பேர் மரணித்திருக்கின்றனர் என்றும் பத்து பேர் காயங்களுடன் காப்பாற்றப்பட்டுள்ளனர் என்றும் தெரிகிறது. ஐந்து பேர் மட்டும் நீந்தியே கரையேறி உள்ளனர். அடுத்த நாள் மே 8 காலை போஸ்ட்மார்ட்டம் செய்யப்பட்டு, சைதல்வி குடும்பத்தினர் 11 பேரும் புத்தன் கடப்புரம் மயானத்தில் வரிசையாகப் புதைக்கப்பட்டுள்ளனர். முதலமைச்சர் பினராயி விஜயன் இறந்தவர்களின் குடும்பத்தினருக்கு தலா ரூபாய் 10 லட்சம் உதவி தொகையும் சுகாதாரத்துறை ரூபாய் இரண்டு லட்சமும் வழங்கியுள்ளது. மனித உரிமைக் கழகம், கலெக்டர் மற்றும் மாவட்ட காவல் அதிகாரி மீதும் வழக்கு பதிவு செய்து 10 நாட்களுக்குள் பதில் அளிக்க உத்தரவற்றுள்ளது. கேரள மாநிலம் குழந்தைகள் நல வாரியமும் வழக்கு பதிவு செய்துள்ளது. நாசர் கைது செய்யப்பட்டு பாப்பனன் குடி கோர்ட்டில் பாதுகாப்பில் வைக்கப்பட்டார், அரசு ஓய்வு பெற்ற நீதிபதி திரு.வி.கே. மோகன் தலைமையில் விசாரணைக் குழு அமைக்கப்பட்டுள்ளது. கேரளாவில் இத்தகையப் படகு விபத்துக்கள் அடிக்கடி நடப்பதும் அவை தடுக்கப்பட வேண்டியவை என்பதும் அவசியம். 2002ல் குமரகோம் விபத்தில் 29 பேர், 2007ல் தட்டக் காடு நிகழ்ச்சியில் 18 பேரும், 2009ல் தேக்கடியில் 45 பேரும் எனப் பெரும்பாலும் சுற்றுலா பயணிகள் இறந்துள்ளனர். பயணிகள் சுற்றுலா படகுத்துறை இன்னும் எச்சரிக்கையாகவும், தகுந்த பாதுகாப்பு அணிகளுடன் முறைகளுடனும் பயணிக்க ஆவன செய்ய வேண்டும் என்பதே அனைவரின் கோரிக்கை. இனி, இந்த கோர நிகழ்வுகள் நிகழாமல் இருக்க வேண்டும்.



1816-ஆம் ஆண்டு ஸ்காட்லாந்தில், ஓர் ஏழைக் குடும்பத்தில் பிறந்தவர் காட்டுவெல். அவருடைய 23-வது வயதில், மதப் பரப்புரைக்காக அவர் ஒரு கப்பலில் ஏற்றி இந்தியாவுக்கு அனுப்பப்பட்டார். 1837-ஆம் ஆண்டில் புறப்பட்ட அந்தக் கப்பல், வழியில் ஒரு பிரான்ஸ் நாட்டுக் கப்பலோடு மோதியதால், பெரும் விபத்துக்கு உள்ளாகியது. எப்படியோ தப்பித்து வந்த அந்தக் கப்பலில் பயணித்த பயணிகள், 1838-ஆம் ஆண்டு ஜனவரி மாதத்தில்தான் தமிழ்நாட்டின் கரையைத் தொட்டனர்.

தமிழ்நாட்டில் கிறித்துவ மதத்தைப் பரப்புவதற்காக தமிழைக் கற்றுக் கொள்வது முதல் தேவையாக இருந்தது. தமிழைக் கற்கத் தொடங்கிய காட்டுவெல், தமிழ்மொழியால் ஈர்க்கப்பட்டார். மதப்பரப்புரை அவருக்கு இரண்டாம் பட்சமாக ஆயிற்று. தமிழ் ஆய்வே அவருடைய முதல் பணியாக அமைந்தது!

தமிழில் மட்டுமல்லாமல், தமிழோடு தொடர்புடைய மொழிகளான மலையாளம், தெலுங்கு, கன்னடம், துளு உள்ளிட்ட பல மொழிகளையும் அவர் கற்கத் தொடங்கினார். அவருடைய 18 ஆண்டுகால உழைப்பு, 1856-ஆம் ஆண்டு ஒரு பெரும் ஆய்வு நூலாக வெளிவந்தது. அந்த நூல்தான் 'தென்னிந்திய அல்லது திராவிட மொழிகளின் ஒப்பிலக்கணம்' என்பதாகும். அந்த நூல் இருபெரும் உண்மைகளை உலகுக்கு எடுத்துச் சொன்னது.

தமிழ், தெலுங்கு போன்றவை, தனி மொழிக் குடும்பங்கள் என்று கூறினார். எனினும் அந்த உண்மையை மிகப்பெரிய சான்றுகளுடன் வெளிக்கொண்டு வந்தவர் காட்டுவெல்தான்!

இந்த நூல் தமிழ்நாட்டு சமூக, அரசியல் வரலாற்றில் மிகப்பெரிய திருப்பத்தை உருவாக்கிற்று. "திராவிட மொழிக் குடும்பம்' என்னும் சொல்லிலிருந்து 'திராவிட மொழி, 'திராவிட இனம்', 'திராவிட நாடு' போன்ற சிந்தனைகள் இம்மண்ணில் வலுப்பெற்றன. திராவிட

இயக்கத்துக்கான விதையை வித்திட்டவர் காட்டுவெல் என்றும் நாம் கூறலாம்.

இலத்தீன், கிரேக்கம், எரேபியம், ஜெர்மன், பிரெஞ்சு போன்ற வெளிநாட்டு மொழிகளிலும், தமிழ், தெலுங்கு, மலையாளம், துளு போன்ற தென்னக மொழிகளிலும் சிறந்த புலமைப் பெற்றிருந்தார். இதன்மூலம் "ஆரிய இன மொழிகள் வேறு, திராவிட மொழி இனங்கள் வேறு என்றும், தமிழுக்கும் வடமொழிக்கும் எவ்வித உறவும் இல்லை என்றும், வடமொழி இன்றியே தனித்து இயங்கக் கூடிய மொழி தமிழ் மொழி" என ஒப்பிலக்கண ஆய்வின் மூலம் உலகுக்கு உணர்த்திய பெருமைக்குரியவர்.

'திராவிடம்' என்ற சொல் தொடக்கத்தில் மொழியை, இனத்தை, நிலத்தைக் குறித்தது என்றாலும், கால ஓட்டத்தில் அது சமூகநீதி என்னும் கருத்தியலுக்கான ஒற்றைச் சொல்லாக ஆகிவிட்டது. அதனால்தான் 1968-ஆம் ஆண்டு, இரண்டாவது உலகத் தமிழ் மாநாடு சென்னையில் நடைபெற்ற போது, பேரறிஞர் அண்ணா அவர்கள் கடற்கரையில் நிறுவிய 10 சிலைகளில் காட்டுவெல் சிலையும் ஒன்றாக இருந்தது!

அவர் பிறந்த நாளையும், அவரின் தமிழ்ப் பணியையும் நினைவு கூறும் வகையில் சென்னை காமராசர் சாலையில் (மெரினா கடற்கரையில்) அமைந்துள்ள இராபர்ட் காட்டுவெல்லின் திருவுருவச் சிலைக்கு 07.05.2023 ஞாயிற்றுக்கிழமை அன்று காலை 9.30 மணியளவில் தமிழ்நாடு அரசின் சார்பில் தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் மலர் வணக்கம் நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. இந்நிகழ்ச்சியில் மாண்புமிகு அமைச்சர் பெருமக்கள் மற்றும் அரசு அலுவலர்களும், பொதுமக்களும் கலந்து கொண்டு சிறப்பித்தனர். குறிப்பாக சென்னைவாழ் இடையன்குடியைச் சேர்ந்த கிராமத்தினர் மற்றும் காட்டுவெல் பள்ளி பழைய மாணவர் சங்கத்தினர் திரளாகக் கலந்து கொண்டனர்.





தேன்துளி — 1

சுருங்கக் கூறி விளங்க வைக்கும் முதுமொழி (Aphorism),
மறைமுகமாகக் குறிப்பிடுதல் (Allusion), மோனைத் தொடை (Alliteration),
அந்தாதித் தொடை (Anaphora),
சொல்வரிசைகளைத் தலைகீழாக மாற்றிக் கூறல் (Anastrophe),
உருவகக் கதை (Allegory), இரட்டுற மொழிதல் (Amphibologia),
முடிவு விழைவதைக் குறிப்பிடும் சொல்லணி (Anacoenosis),
ஆரவார மொழி (Bombast), கவிதையின் இயற்கையான ஒலி நிறுத்தம் (Caesura),
அடைமொழி (Epithet), ஒருசொல் பன்மொழி (Equivocation),
உயர்வு நவற்சி (Hyperbole), முரண் தொடை (Irony),
குறைவு நவற்சி (Litotes), பொருள் ஆகுபெயர் (Metonymy)
உருவகம் (Metaphor), நகைப்புண்டாக்கும் சொல் குளறுபடி (Malapropism),
புதிய சொல், சொற்றொடர் ஆக்கம் (Neologism), சொல் முரணணி (Oxymoron),
முரண்பாடு போலத் தோன்றும் மெய்யுரை (Paradox),
இருசொல் இயைபணி (Parallelism), தலைமைப் பொருள் குன்றாத நயச்செருகல்
(Parenthesis), கல்விச் செருக்கு (Pedantry),
மறுப்பை எதிர்நோக்கி உரிய பதிலினை முன்கூட்டியே உரைத்தல் (Prolepsis),
உயர்திணைப் பண்புகளை அஃறிணைக்கு ஏற்றிச் சொல்லுதல் (Personification),
சிலேடை நயம் (Pun), அறிவுக் கூர்மையுடன் பதிலிறுத்தல் (Repartee),
கூறியது கூறல் (Repetition), வஞ்சப் புகழ்ச்சி (Sarcasm), தனிமொழி (Soliloquy),
உவமை (Simile) சினையாகுபெயர் (Synecdoche)

தேன்துளி — 2

புலமை வளங்கொண்ட சிலருக்கு எளிமையாக எழுதவோ நெருடல் இல்லாமல்
நினைக்கவோ தெரியாது என்பார்கள். கற்ற கல்வியில் கடலாழம் கொண்டவர்கள் என்ற
நிலையில் பழுத்த சொற்கள் காணுமிடமெல்லாம் குலுங்கத்தான் எழுதுவார்கள்.
நாவலர் பாரதியாரின் தமிழ் நடையும், அறிஞர் வ.சுப. மாணிக்கனாரின்
நடைப்புதுமையும், தாமே புனைந்த தொடர்ப் பெருமிதமும் நம்மை வியப்பிலாழ்த்தும்.



மிக்க குற்றம் செய்தவரைக் கைப்பற்றி அவர் தம் இருகைகளையும் முதுகின் புறத்தே சேர்த்துக் கட்டித் தலையில் நெய் பூசித் தன் நகரவர் காண நெடுஞ்சேரலாதன் கொண்டுவந்தான். மற்றைய யோர், பொன்னும் வயிரமுமாகிய மணிகளைக் கொணர்ந்து கொடுத்துச் சேரலாதனது அருளைப் பெற்றனர். அவன் அவற்றைப் படை மறவர்க்கும் தானைத் தலைவர்க்கும் துணைவர்க்கும் பரிசிலர்க்குமே நல்கினான். இதனைப் “ பேரிசை மரபின் ஆரியர் வணக்கி , நயனில் வன்சொல் யவனர்ப் பிணித்து நெய் தலைப்பெய்து கையிற் கொளீஇ அருவிலை நன்கலம் வயிரமொடு கொண்டு, பெருவிறல் மூதார்த் தந்து பிறர்க்குதவி ” என்று பதிற்றுப் பத்தின் பதிகம் கூறுகிறது. மாமூலனார் என்னும் சான்றோர், “நன்னகர் மாந்தை முற்றத்து ஒன்னார், பணிநிறைந்த பாடுசால் நன்கலம், பொன்செய் பாவை வயிரமொடு ஆம்பல், ஒன்றுவாய் நிறையக் குவைஇ அன்று அவன் நிலந்தினத் துறந்த நிதியம்” என்று இசைக்கின்றனர்.



இவ்வண்ணம் இமயவரம்பன், ஆரியர் கடம்பர் யவனர் என்போருடைய புறப்பகை கடவுதில் பெரிதும் ஈடுபட்டிருந்ததனால், உண்ணாட்டில் வாழ்ந்த குறுநில வேந்தர் சிலர், அவனது பொருமுரண் இயல்பு நோக்காது, திரை செலுத்துவதைக் கைவிட்டுப் பகைத்து அவன் சீற்றத்துக்கு உள்ளாயினர். அவனும் அவரது செருக்கடக்கி உட்பகையைப் போக்கக் கருதி அவர்தம் நாட்டின் மேற் படை கொண்டு சென்றான். பகைத்த வேந்தருடைய மதிலும் காவற்காடும் அழிந்தன, நிரை நிரையாகச் சென்ற அவனது படைவெள்ளம் பகைவர் படை வலியைச் சிதைத்து அவரது செல்வத்தைச் சூறையாடிற்று.

படைமறவர் அந் நாடுகளில் தங்கிப் பகைவர் வாழ்ந்த பகுதிகளைத் தீக்கிரையாக்கினர்; தீப் பரவாத இடங்களை உருவறக் கெடுத்தனர். பாழ்பட்ட இடங்களில் வேளையும் பீர்க்குமாகிய கொடிகள் வளர்ந்து படரலுற்றன. நீரின்றிப் புலர்ந்து கெட்ட புலங்களில் காந்தள் முளைத்து வளர்ந்து மலர்ந்தன. செல்வர் வாழ்ந்த இடங்களில் வன்கண்மை மிக்க மறவர் குடிபுகுந்தனர்; பனையோலை வேய்ந்த குடில்கள் பலப்பல உண்டாயின.

இந்நிலை உண்டாகக் கண்ட பகைவேந்தர் தாம் செய்த தவற்றை யுணர்ந்து இமயவரம்பனது அருளைப் பெற்றகு முயன்றனர். அவன் அவர்களை ஒறுப்பதே கருதி யொழுகினான். மறத்துறையால் எய்தும் புகழ் அறச்செய்கையாற்றான் நிலை பெறும் என்பதை மறந்து, இமயவரம்பன் மறமே நினைத்து ஒழுகுவது நன்றன்று எனக் கண்டார் கண்ணனார். சேரலாதனைக் கண்டு, “வேந்தே, நின் வலி அறியாது பொருது கெட்ட வேந்தர் நாடு எய்திய அழிவும் கண்டேன்; பின்னர் நீ காக்கும் நாட்டையும் கண்டேன்; நினது நாடு மலைபடு பொருளும் கடல்படு பொருளும் ஆறுபடு பொருளும் பெருகவுடையது; ஊர்களில் விழாக்கள் மிகுந்துள்ளன; மூதார்த் தெருக்களில் கொடி நுடங்கும் கடைகள் மலிந்துள்ளன; நின் வயவர் பரிசிலர்க்குச் செல்வமும் யானைகளும் பரிசில் நல்குகின்றனர்; நெடுஞ்சேரலாதன் நீடு வாழ்க என்ற வாழ்த்து அவர் வாயில் மலர்ந்த வண்ணம் இருக்கிறது; பகையால் விளையும் வெய்துறவு அறியாத மக்கள் இன்ப வாழ்வில் திளைக்கின்றனர்; அறவோர் பலர் ஒன்று மொழிந்து அடங்கிய கொள்கையும் துறக்கம் விரும்பும் வேட்கையும் கொண்டு அறம் புரிகின்றனர்; நீ காத்தலால் அவரவரும் விரும்பியன விரும்பியவாறு பெற்று இனிது உறைகின்றனர்; நாட்டில் நோயில்லை; கள்ளுண்டு களிக்கும் இயவர், இவ்வுலகத்தோர் பொருட்டு நீ ‘வாழியர்’ என நின்னை நினைத்து இசைப்பது கண்டேன்” என்று மொழிந்து “இத்தகைய இன்ப வாழ்வு இச் சேர நாடு முற்றும் நிலவச் செய்க” என்று வேண்டினர்.

இதுகேட்ட சேரலாதன், அவரை வியந்து நோக்கினான். அக் குறிப்பறிந்த கண்ணனார், “வேந்தே, மன்னுயிர்க்கு ஈதலில் குன்றாத கைவண்மையும், பெருவலியும், உயர்ந்தோர்க்கு உறுதுணையாகும் சிறப்பும் உடையனாய், நீ திருமால் போலக் குன்றாத வலி படைத்திருக்கின்றாய். நின் பண்பு பலவும் நினது நாட்டில் விளங்கித் தோன்றக் கண்டதனால், நின் துப்பெதிர்ந்து அழிந்த பகைவர் நாட்டையும் கண்டு வருவேனாயினேன்” என்று செப்பினார்.

வளரும் . . .



நோமண்டியிலிருந்து வந்த இடபிள்யூ

The W that came from Normandy

இடபிள்யூ (W) என்று நாம் இன்று சொல்கின்ற எழுத்து நோமண்டிப் பிரெஞ்சுக்காரரால்

அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட எழுத்து. பழைய ஆங்கிலத்தில் ஒலியைக் குறிப்பதற்கு யூனிக் எழுத்து (Runic Letter) ஒன்று இருந்ததாம். W வந்ததும் அந்த யூனிக் எழுத்து மறைந்து விட்டதாம். இரண்டு V க்கள் சேர்ந்தாற்போல W என்பதன் வடிவம் இருந்தாலும், அதனை “ இரட்டை U ” என்று பொருள்தரும் வகையில் டபிள்யூ (" double u ") என்கிறோம்.



(Scribes) இந்தச் சொற்களில் முதலாம் எழுத்தாக இருந்த h ஐ இரண்டாம் எழுத்தாக்கி What, When, Whistle, Whit என்று ஆக்கிக் கொண்டார்கள். இங்கேயும் ஒப்புமையாக்கம் ஆட்சி செலுத்தியிருப்பதைக் காண்கிறோம்.

Whole, Whore என்ற இரண்டு ஆங்கிலச் சொற்களை நாங்கள் அறிவோம். முதலாவதைக் “ கோல் ” என்போம். இரண்டாவதை “ கோர் ” என்போம். இவை பழைய ஆங்கிலச் சொற்கள். ஆனால் பழைய ஆங்கிலக் காலப்பகுதியில் இந்தச் சொற்கள் இடபிள்யூ (w) சேர்க்கப்படாமல்தான் எழுதப்பட்டன. அவை முறையே “ hol ” என்றும், “ hore ” என்றும் எழுதப்பட்டு வந்தன.

V என்ற எழுத்து இலத்தீன் மொழியால் ஆங்கிலத்துக்குத் தரப்பட்ட கொடை. இந்த “ V ” என்ற எழுத்தை உரோமானியர் செமிற்றிக் (Semitic) நெடுங்கணக்கிலிருந்து கடனெடுத்து, V ஆக மாற்றிக்கொண்டார்கள். தொடக்க காலங்களில் உரோமாபுரியில் V என்ற எழுத்து மெய்யெழுத்தாகவும், உயிர் எழுத்தாகவும் பயன்படுத்தப்பட்டது.

நடுநிலை ஆங்கிலக் காலத்தில் இந்த V என்ற எழுத்தும் U என்ற எழுத்தும் உயிராகவும் மெய்யாகவும் மாறிமாறிப் பயன்படுத்தப்பட்டிருப்பதைக் காணலாம். கால அடைவில் V என்பது மெய்யெழுத்தாகவும் U என்பது உயிரெழுத்தாகவும் நிலைகொண்டன. எனினும் 17 ஆம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியிலேதான், அந்த இரண்டு எழுத்துகளும் இன்றைய நிலையை அடைந்தன. இன்று நாம் what, when, whistle, whit என்று எழுதுகின்ற சொற்கள், பழைய ஆங்கிலக் காலத்தில் hwat, hwen, hwistle, hwit என்று தான் எழுதப்பட்டன.

Ghost, Sheet, Thin, Chin போன்ற சொற்களில் “ h ” என்ற எழுத்தே இரண்டாம் எழுத்தாக இருந்தது. இவற்றைப் போல இன்னும் பல சொற்கள் இருந்தன. இவற்றைப் பார்த்துப் பழகிய கண்களுக்கு, Hwat, Hwen, Hwistle, Hwit ஆகிய எழுத்துக்கூட்டல்கள் நெருடலாக இருந்தன. எனவே நெருடலாக இருந்த இந்தச் சொற்களை ஒருசீர்மைப்படுத்த விரும்பிய படியெழுதுநர்கள்

ஆனால் எச்சுக்கு (h) முன்னால், இடபிள்யூ (w) போட்டு எழுதப்பட்ட சொற்கள் பல அந்நாளில் புழக்கத்துக்கு வந்துவிட்டன. எனவே பதினைந்தாம் நூற்றாண்டளவில், hol, hore ஆகிய சொற்களுக்கும் முதலெழுத்தாக இடபிள்யூவைச் (w) சேர்க்கவேண்டும் என்ற விருப்பம் படியெழுதுவோருக்கு ஏற்பட்டது. அவர்கள் Whol என்றும் Whore என்றும் எழுதத் தொடங்கினார்கள். அது நிலைத்து விட்டது. Whol என்று இருந்த சொல் காலகதியில் Whole என்று உருமாற்றம் பெற்றது. ஆனால் உச்சரிப்பு மாறவில்லை சொல்லுக்கு முன்னால் சேர்க்கப்பட்ட w மவுனமாகவே இருந்து விட்டது. படியெழுதுவோர் தொடக்கிய இந்த இடபிள்யூச் சேர்க்கும் முறை, வேறு சில சொற்களுக்கும் விகத்தரிக்கப்பட்டது. Holy என்பதைக் Wholy என்று எழுதவும் சிலர் தலைப்பட்டனர்.

விவிலியத்தை மொழிபெயர்த்த William Tyndale அவருடைய விவிலிய மொழிபெயர்ப்பில் Wholy Father என்றே எழுதினார். ஆனால் Wholy என்பது, Wholly என்ற சொல்லோடு மயக்கம் விளைவித்ததால் Tyndale அவர்களின் Wholy Father நின்று பிடிக்கவில்லை. அது Holy Father என்று மாறிவிட்டது. ஆங்கில எழுத்துக்கூட்டுமுறை பட்டபாட்டை மேற்படி எடுத்துக்காட்டுகள் காட்டுகின்றன.

வளரும்



4. பகுத்துணர்வும் மாதரும் . . .

அந்நாடுகளிலுள்ள அரும்பண்டங்களை யெல்லாம் நாமிருக்கும் நாடுகளுக்கும், நம்நாட்டிலுள்ள விளைபொருள்களை அந்நாடுகளுக்கும் ஏற்றுமதி, இறக்குமதி செய்து, குறைந்தவிலைக்கு அவைகளை கொண்டுங் கொடுத்தும் வருகின்றோம். பிறாடுகளிற் புதியன புதியவனவாக ஆக்கப்பட்டுவரும் நேரத்தியான அரும்பண்டங்களைச் செல்வர்களேயன்றி, ஏழைமக்களும் வாங்கத்தக்கபடி அவைகள் குறைந்த விலைக்கு விற்பனை செய்யப்படுகின்றன. அது மட்டுமா! ஒரு நாட்டில் மழை பெய்யாது பஞ்சம் வந்தால், அயல் நாடுகளில் விளைந்த உணவுப் பண்டங்களை நீராவி வண்டிகளாலுந், நீராவிக் கப்பல்களாலும் உடனுக்குடன் அங்கே கொண்டுவந்து சேர்ப்பித்து அங்கு உள்ள பஞ்சத்தைத் தீர்த்துப், பல்லாயிரம் மக்களை உயிர் பிழைக்கச் செய்கின்றார்கள்.



இவைபோலவே இன்னும் எண்ணில் அடங்காத எத்தனையோ நலங்களெல்லாம், பகுத்துணர்ச்சியிற் சிறந்த ஆங்கிலப் பேர் அறிவாளிகள் கண்டுபிடித்த நீராவிப் பொறிகளால் நாம் அடைந்துவருகின்றனம் அல்லமோ?

இவைமட்டுமா! இலங்கையில் உள்ளவர்கள் இந்தியாவில் இருப்பவர்களோடும். இந்தியாவில் உள்ளவர்கள் இலங்கிய லிருப்பவர்களோடும், ஒரு வீட்டிக்குள் இருக்கிறவர்களைப் போற் பேசிக்கொள்வதற்கு வாய்த்திருக்கும் வியப்பான வசதியை எண்ணிப்பாருங்கள்!

இஃது எதனால் வந்தது? மின்வடிவின் இயக்கத்தையும், அதனைப் பயன்படுத்தும் முறைகளையும் ஆங்கில அறிஞர்கள் தமது பகுத்துணர்ச்சியின் நுட்பத்தாற் கண்டு பிடித்தமையால் அன்றோ? இலங்கையில் இருப்பவர்கள் இந்தியாவிலிருக்குந் தம் நண்பர்கட்குச் செய்திகள் தெரிவிக்க வேண்டுமானிலும்

இந்தியாவிலிருப்பவர்கள் இலங்கையிலிருக்குந் தம் நண்பர்கட்குச் செய்திகள் தெரிவிக்க வேண்டுமானாலும் அவர்கள் அவற்றை ஒரு

கடிதத்துண்டில் எழுதி மின்கம்பிச்சாலைக்கு அனுப்பி, அதற்குரிய சிறுகூலிக் காசையுங் கொடுத்துவிட்டால், ஒருமணி நேரத்தில் இந்தியாவிலிருப்பவர்களுக்கோ, இலங்கையிலிருப்பவர்களுக்கோ அச் செய்திகள் உடனே தெரிவிக்கப்படுகின்றன, அடுத்த மணி நேரத்தில் அவற்றிற்கு மறுமொழியும் வருகின்றது.

இந்தப்படியாகவே, இந்தியா இலங்கைக்கு ஆறாயிரம் மைல் எட்டியுள்ள சீமை முதலான இடங்களுக்குஞ் சில மணிநேரத்திற் செய்திகள் தெரிவித்தலும், ஆங்காங்குள்ள செய்திகளைத் தெரிந்து— கொள்ளுதலும் ஒவ்வொரு நொடிப்பொழுதும் நடந்துகொண்டு இருக்கின்றன. ஆறாயிரமைல் எண்ணாயிரமைல் அகன்றுள்ள நாடுகளுக்கெல்லாம். இங்ஙனம் முற்காலத்திற் செய்திகள் வசதிகளும் எதனால் வந்தன? ஆங்கில அறிஞர்கள் இடைவிடாது தமது பகுத்துணர்ச்சியைப் பயன்படுத்தி மின்வடிவ முதலான கட்டபுலினாகா நுண்பொருள்களின் இருப்பையும் வலிவையும் இயக்கத்தையும் பயனையுங் கண்டுபிடித்தமையால் அன்றோ?

இன்னும் ஒரு புதுமையைப் பாருங்கள்! ஒரு நூற்றாண்டுக்கு முன் இருந்த நம் முன்னோர்களிற், பட்ட மரமுந் தளிர்க்கக் கேட்ட பறவைகளும் மயங்க இன்னிசை பாடுவதில் வல்லவர்கள் எத்தனையோ பெயர் இருந்தார்கள்! ஆனால், அவர்கள் இறந்ததும், அவர்களின் தேன்போன்ற குரலும் அவர்கள் மிழற்றிய இனிய பாட்டுகளும் அவர்களொடு கூடவே இறந்துபோய்விட்டன! அவற்றை நாம் மறுபடியுஞ் செவி கொடுத்துக் கேட்பது இனி எக்காலத்தும் இயலாது!

வளரும்



திருவாசகமணி கே.எம்.பாலசுப்பிரமணியன்

It dashed against the hidden rocks of coloured ballot - boxes and floundered in the eddies of the popular prejudices. It proved a Souths Sea Bubble in politics. One who knows our country and the people will hardly be surprised at the results. The Party's armoury was the richest save for the lack of a sentimental appeal, What the public wanted was not what you have done but what you have suffered, A slight bruise, a shocking blow and a sentence in jail are more eloquent canvassers of votes than the charities of a Nuffield or the science to a Bose, The Electoral Cow refused to be fed on the concrete fodder of the People's Party. It would fain chew the empty of an imaginary grass of the Congress.

Caught between the Scylla of the Congress and the Charybdis of the Justice, this infant prodigy was suffocated into swooning. With the weight of its political principles, it went down to the bottom of the waves of popular ignorance.

The Maharajah finds himself the most mistaken man, He has missed the wood for the tree. He has missed the wood for the tree. He is a Rasselas in Politics whose venturesome pilgrimage in quest of better life has landed him in distress, and who has discovered at last that the Happy Valley of Gulabi is after all a place where happiness is cheap and human life tolerable. He has over estimated his mission in life and strayed into regions of staggering filth, all unawares. But now he seems to be cured of his fanciful notions of a Prophet's role. The People's Party's experience has shak-

en his faith of a lifetime in God and humanity. This volcanic eruption has violently shaken and variously displaced the old contents He has learnt to of his mind.



evaluate things from a different perspective. Ten months' tenure of the People's Party has taught him more of human nature than two score and ten lengthy years of his life.

"Politics are a game of dishonesty" said the late Mr. Ramsay Macdonald, an authority on the subject. And Pithapuram is the embodiment of honesty; so he failed miserably in this dirty game. Yet the sincerity of his stupendous attempt to serve his fellow countrymen we should never forget. We think there is the ring of the Prophet's role about this aspect of Pithapuram's career. A greater tragedy than the Party's rout is the personal defeat of the Maharajah. This electoral earth - quake at Pithapuram is no more explicable than the earthquake at Bihar or Quetta, It is either an act of God or the treachery of man, The voters of his constituency have woefully repeated the folly of the Jews of Jerusalem and the men of Mecca. Their Prophet "It was was ignored in his own area. the most unkindest cut of all." Yet there is time enough to make amends for the past and rediscover their real friend. Let us in the meanwhile take leave of Pithapuram, leaving him to his Rolls Royce and the lovely sea breeze on the Beach !

THE END

Gordon & Co.,Ltd., Madras.



அகநானூறு — 5

தலைமகன் தன் நெஞ்சிற்குச் சொல்லிச் செலவழுங்கியது

பாலை

பாலை பாடிய பெருங்கடுங்கோ

அளி நிலை பொறாஅது அமரிய முகத்தன்,
விளி நிலை கொள்ளாள், தமிழன், மென்மெல,
நலம் மிகு சேவடி நிலம் வடுக் கொளாஅ,
குறுக வந்து, தன் கூர் எயிறு தோன்ற
வறிது அகத்து எழுந்த வாய் அல் முறுவலள்,
கண்ணியது உணரா அளவை, ஒண்ணுதல்,
வினை தலைப்படுதல் செல்லா நினைவுடன்
முளிந்த ஓமை முதையல்அம் காட்டு,
பளிங்கத்து அன்ன பல் காய் நெல்லி,
மோட்டு இரும் பாறை, ஈட்டு வட்டு ஏய்ப்ப,
உதிர்வன படுஉம் கதிர் தெறு கவாஅன்,
மாய்த்த போல மழுகு நுனை தோற்றி,
பாத்தியன்ன குடுமிக் கூர்ங் கல்,
விரல் நுதி சிதைக்கும் நிரை நிலை அதர,
பரல் முரம்பு ஆகிய பயம் இல், கானம்
இறப்ப எண்ணுதிர் ஆயின் "அறத்தாறு
அன்று" என மொழிந்த தொன்றுபடு கிளவி
அன்ன ஆக" என்னுநள் போல,
முன்னம் காட்டி, முகத்தின் உரையா,
ஓவச் செய்தியின் ஒன்று நினைந்து ஒற்றி,
பாவை மாய்த்த பனிநீர் நோக்கமொடு,
ஆகத்து ஒடுக்கிய புதல்வன் புன் தலைத்
தூ நீர் பயந்த துணை அமை பிணையல்
மோயினள் உயிர்த்த காலை, மா மலர்
மணி உரு இழந்த அணி அழி தோற்றம்
கண்டே கடிந்தனம், செலவே ஒண்டொடி
உழையம் ஆகவும் இனைவோள்
பிழையலள் மாதோ, பிரிதும் நாம் எனினே!

AGANANOORU— 5

Hero to His Heart..

PALAI

PALAI PADIYA PERUNKADUNGO

O, Heart, Seems she suspects all grace
of love I am. How pallid is her face! Me near
and close though, solitary she feels! As she nears
more, her fair ruddy feet draw rashes on the floor.
Her smiles all sharp teeth betray her hurt heart.
She fore-feels in focus sure my plans to go.
Her forehead sweats blocking me. 'Go not'--
it slogans as if. Stiff is she. Parched mango tree
trunk and stub mock the hoary wood once fair.
Goose berry crystal bead like are strewn
on rocks as kids' pebble collection.
Rock ridgesathwart the arid slopes radiate
fiery Sun's heat; acute as tufts disheveled as prickly hairy needles.
Walkers' foot fingers are bruised by thorny stones.
No flora! No green! Why hope to cross it over!
Is it conjugal virtue to leave thy love in the lurch!
Is love-pledge proverbial vain so-say! -- thus her face
speaks an aside resenting in despair!
In pangs, she stands as a painted picture.
She kisses the child , eyes all tears, bangles
loosened, moist as red water lily opening
fast and fragrant ahead of leaves, and sighs!
O, Nymphaea Odorota! Floral coral
rubies dim that very instant. It all halts me.
Brilliant with her luminous bracelets close although
fades she, faints she as if I were gone,
looks she won't survive, if I were to leave,
woe, me, O Heart! I could see she is sore and more!

To Continue...



தேவகோட்டை சேவுகள் அண்ணாமலை கல்லூரியில் தமிழ்ப் பேராசிரியராகப் பணியாற்றிய தமிழ்ச் செம்மல் திரு. வ.தேனப்பன் அவர்கள் குழந்தைக் கவிஞரைப் பற்றி மே, 2002 -ல் எழுதிய கட்டுரை.

குழந்தைக் கவிஞரை மறக்க முடியுமா?

என்னைக் கவர்ந்த தலைசிறந்த எழுத்தாளர்களுள் முன் வரிசையில் இருப்பவர் குழந்தைக் கவிஞர் அழ. வள்ளியப்பா அவர்கள்.

என்னைக் குழந்தை இலக்கிய எழுத்தாளராக உருவாக்கிய பெருமை அவர்களுக்கே உரியது. கவிஞர் அவர்கள் காரைக்குடிக்கு வந்திருந்த சமயம் அந்த வட்டாரத்தில் உள்ள எழுத்தாளர்கள், எழுத ஆர்வம் உள்ளவர்கள் ஆகிய அனைவரையும் குழந்தை இலக்கியச் சங்கத்தின் மூலம் ஒன்று திரட்டினார்கள். 'செய்யும் தொழிலே தெய்வம்' என்ற பாரதியாரின் பொன் மொழியை அப்படியே கைக் கொள்பவன் நான். தெய்வம் அச்சகத்தில் எனது சிறுகதை, நாவல்களைப் படி திருத்திக் கொண்டிருப்பேன் நான்.

பிறர் நலம் பேணும் நல்லவர்களான திரு. பால நடராஜன் அவர்களும், அமரர் ஜோசப் ஸ்டாலின் அவர்களும் என்னைப் பார்க்க தேவகோட்டைக்கு வந்தார்கள். குழந்தை எழுத்தாளர் சங்கப் போட்டியில் கலந்து கொள்ளுமாறு ஆலோசனை கூறினார்கள். நான் எதையும் பளிச்சென்று பேசுபவன். "ஐயா ஆளை விடுங்க. பெரியவர்களுக்குக் கதை, கட்டுரை, நாவல் எழுதுறது தான் எளிமை. எனக்கு அந்தத் திறமை மட்டும் தான் இருக்கு. குழந்தைகளுக்கு எழுதறதுக்கு ரொம்பத் திறமை வேணும். என்னால் முடியாது சாமி!" என்று கூறினேன். "குழந்தைகளுக்கு எப்படி

எழுதணும்னு நம்ம குழந்தைக் கவிஞரைக் கேளுங்க. ஆலோசனைகளைச் சொல்லுவாங்க." என்றார்கள்.

'ஒரு எழுத்தாளர் தனது தொழில் ரகசியத்தை எப்படி சொல்வார்?' என்ற ஐயப்பாடுடன் அவர்களைச் சந்திக்கச் சென்றேன்.

எளிமையின் இலக்கணமாக அவர்கள் இருந்தார்கள். இனிமையாக அவர்கள் ஆலோசனைகளைச் சொன்னார்கள்.



குழந்தை இலக்கியத்தில் கொடிகட்டிப் பறப்பவர்களுடைய புத்தகங்களை அள்ளித் தந்தார்கள். "குழந்தைகளுக்காக எழுதியதைக் குழந்தைகளிடம் கொடுத்துப் படிக்கச்

சொல்லுங்கள். அவர்களுக்கு எளிமையாகப் புரிய வேண்டும். அதுதான் வெற்றி" என்றார்கள்.

அவர்கள் தந்த புத்தகங்களைப் படித்தேன். குழந்தைகளுக்குக் கதை எழுதும் நுட்பம், நாடகம் எழுதும் நுட்பம் ஆகியவற்றைக் கற்றுக் கொண்டேன். எனது முதல் முயற்சியாகத் "துப்பறியும் சிங்காரம்" என்ற நாடகத்தை எழுதினேன். குழந்தை எழுத்தாளர் சங்கப் போட்டியில், ஏ.வி.எம். தங்கப் பதக்கத்தினை அது பெற்றது.

பிறகு தொடர்ந்து குழந்தைகளுக்கு அறிவியல், சிறுகதை, கட்டுரை, வாழ்க்கை வரலாறு எனப் பல துறைகளில் எழுதினேன். அறிவியல் சார்ந்த புத்தகங்களைத் தமிழக அரசு பாராட்டிப் பரிசளித்தது. கரும்பலகைத் திட்டத்திற்காக நிறைய நூல்களை வாங்கியது. அந்தக் குழந்தை நூல்கள் தான், என் குழந்தைகளுக்குத் திருமணம் செய்து வைத்தன! குழந்தைக் கவிஞரை என்னால் மறக்கவே முடியாது. அவர் இன்றைக்கும் வாழ்ந்து கொண்டு தான் இருக்கிறார். நம் நெஞ்சங்களில், நம் எழுத்துக்களில்!

குழந்தை இலக்கியத்தை அறிமுகம் செய்வித்து அணுக்கப்படுத்தியவர்.



செவ்விசை மாமணி திருமதி சீதை மெய்கண்டான்

பதினோராம் திருமுறை

காரைக்கால் அம்மையார்—3

அம்மையார் அவர்கள் அருளிச் செய்த திரு இரட்டை மணிமாலை தொகுதியில் ஒரு கட்டளைக் கலித்துறைப் பாடலும் வெண்பா பாடலும் மாறி மாறி கோர்த்து சொல் மணிகளாய் கோர்க்கப்பட்ட மாலையாய் மறவாமை பற்றியும் பிறவாமை பற்றியும் மனமுருகும் பாடல்கள் கொண்ட கோர்வை இவை. இறைவனை ஈசன், பிராணி, நீள்முடி அந்தணன் (அந்தணன் என்போன் அறவோன்) சங்கரன், வேதியன், ஆதியன், ஆதிரை நன்னாளன், அண்டத்தான், ஆதிரையான், ஆலாலம் உண்டு இருண்ட கண்டத்தான், சோதிச் செம்மேனியான், ஆறுபுக்கும் நனையாச் சடை பூண்ட தீயினான், அமரர்பிரான், அண்டவாணன், மொய்கழற் புண்ணியன், தடங்கடல், நஞ்சுண்டான், உமை நாயகன், நீளாழி நஞ்சுண்ட நல்லவன் உத்தமன் என்று பல அடைச் சொற்களால் பாடியுள்ளார். கட்டளைக் கலித்துறையின் இறுதிச் சொல்லை, வெண்பாவின் முதற் சொல்லாய் வைத்து இறைவனைப் புகழ்ந்து பாடும் பாடல் கொண்டது இந்தத் திரு இரட்டைமணி மாலை. இறைவன் நஞ்சுண்டு அமைந்த நயத்தக்க நாகரிகத்தை நாகமுகிழ் பண்டமரர் சூழ்ந்த தடங்கடல் நஞ்சுண்டார் தமக்கு எனத் தியாகராசரைப் புகழ்கிறார். உடம் பிடி உடல் துணி படுப்பினும், விரையோடு மலைய சாந்தமும் வழுத்தும் கொண்டு தலையிற் பாதம் தாங்கினும் உலையாப் பிறவிப்பிணி அறவனர் இவர் என அவரை வாழ்த்துகையில் காரைக்கால் அம்மையார் போல் ஞானாமிர்த சாகரத்தில் இருப்பதை அறிந்து கொள்ளலாம். இத்தகைய உடலினை உயிரிலிருந்து தனித்து புரிந்துகொள்ள மனப்பக்குவம் அடைய வேண்டும். இதனை அம்மையார் நன்கு உணர்ந்து தன் பாடல்களில் எடுத்துக்காட்டியிருப்பார். ஆன்மாவிற்கு உதவியாக வந்துள்ள உடல், கரணம், உலகம், போகம் முதலியவற்றை நன்கு ஆராய்ந்து கண்டு அவற்றிற்கே அடிமையாகவே உண்மையான ஞானம் பெற்று விடுதலையாகிய சிவபோகம் துய்த்ததை குறிக்கோளாக கொண்டு வாழ்ந்து காட்டிய தன் வாழ்க்கை நெறிமுறையை காரைக்கால் அம்மையார் பாடியுள்ளார். அன்றாட வாழ்வின் தளத்தில் இருந்து விடுபட்டு நமது

மனம் தன்னைத்தானே முழுமையாகக் காணும் நிலையை அகவிழிப்பு நிலை என்பதை அம்மையாரின் இப்பாடல்கள் மூலம் அறியலாம். ஒளி, செயல், இருப்பு என்ற மூன்று தன்மைகள் உடையதும், புலன்களுக்குச் சிக்குவதும் ஆக உள்ளதே நாம் காணும் இயற்கை. அதனை இறைவனின் நடனமாகவும் தோற்றமாகவும் இருப்பிடமான மயானத்தையும் எடுத்துக் கூறி மெய்ஞ்ஞானத்தை உணரும்படிப் பாடியுள்ளார். கிளர்ந்துந்து வெந்துயர் வந்தடும் போதஞ்சி நெஞ்சமென்பாய்த் தளர்ந்திங் கிருத்தல் தவிர்ந்திண் டாய்தள ராதுவந்தி வளர்ந்துந்து கங்கையும் வானத் திடைவளர் கோட்டுவெள்ளை இளந்திங் களும்எருக் கும்இருக் குஞ்சென்னி ஈசனுக்கே. இவ்வாறு தன் திரு இரட்டை மணிமாலையைத் தொடங்குகிறார். அவர் தலையில் இருக்கும் நிலவினை வர்ணித்திருக்கும் அழகு அலாதியானது. வானத்திடை வளர் கோட்டு வெள்ளை இளம் திங்கள் என அவர் சென்னியை வானமாகக் கொண்டு அதில் வரும் இளைய நிலாவினை இளம் திங்கள் என்கிறார். பிறை நிலா எனக் கூறாமல் வளர் கோட்டு நிலவு என வர்ணிக்கிறார். அதன் உண்மையான வெண்மையை வெள்ளை இளம் திங்கள் என இனிய தமிழில் இசைக்கிறார். தலையில் நிலவு மட்டும் இன்றி எருக்கம்பூ வைத்திருப்பதை, எருக்கும் இருக்கும் சென்னி எனத் தமிழில் அழகுற அடுக்கு மொழி கொண்டு எழுதி இருப்பார். தலையில் உள்ள கங்கையை தளராது வந்தி வளர்ந்து உந்து கங்கை எனக் கூறுவது சிந்திக்கத்தக்கது. வந்தி என்ற சொல் தான் வந்தனம் என வளர்ந்துள்ளது. இறை வணக்கம் கொஞ்சமும் மனம் தளராது நிலைத்திருக்கும் எனும் அம்மையார் கங்கையும் உந்தி முன்னேறி வற்றாது ஓடும் நதியினைத் தலையில் சடாமுடியில் இறுக்கி வைத்திருக்கும் இறைவன் என இறைஞ்சுகிறார். வாழ்வில் துயர் வரும்போது எல்லாம் நெஞ்சம் நடுங்கி வரும்போது துணையாக இருப்பவன் நம் இறைவன் தான். அவன் இருக்குமிடம் இதுதான் எனச் சோர்வடைய வேண்டாம். அனலாகத் துயர் உளிளத்தில் வெந்து வருந்த வைக்கும் போதெல்லாம் நடமாடும் நம் ஈசன் அங்கு வந்து நம் துயர் துடைப்பான் என உறுதி கூறுகிறார்.

வளரும்



பெரும் பேராசிரியர் செ.இரா.செல்வகுமார்

கனடா

109

Intelligence இது 14–15 ஆவது நூற்றாண்டில் உருவான புதிய கருத்து, அது மேலும் வளர்ந்து 18–19 ஆவது நூற்றாண்டில் அதன் கூறுகள் என்னென்ன, எப்படிப் பல்திறப்பட்டது என்று உளத்தியல் நோக்கில் அலசி முற்றிலும் தெளிவான வரையறையில்லாமல் வைத்திருக்கின்றார்கள். ஆனால் intelligence என்பது நுண்ணறிவுத்திறன். அல்லது நுண்ணறிவு என்பது சாலும். ஒன்றைப் புரிந்துகொள்ள, கற்றுக்கொள்ள தேவைப்படும் திறன் அல்லது கூரிய அல்லது நுணுக்கமான அறிவுத்திறன் (அறியுந் திறன்).

எனவே அறிவு – knowledge

அறிவுத்திறன், அறியுந்திறன், நுண்ணறிவு, நுண்ணறிவுத்திறன் என்பது intelligence.

ஆங்கிலத்தில் intelligence என்பதை

(1) the ability to learn or understand or to deal with new or trying situations : REASON

also : the skilled use of reason

(2) the ability to apply knowledge to manipulate one's environment or to think abstractly as measured by objective criteria (such as tests)

: mental acuteness : SHREWDNESS

: the act of understanding : COMPREHENSION

என்று மெரியம்-வெப்சிட்டர் கூறுகின்றது.

Etymology online இல்

intelligence (n.)

Origin and meaning of intelligence

late 14c., "the highest faculty of the mind, capacity for comprehending general truths;" c. 1400, "faculty of understanding, comprehension," from Old French intelligence (12c.) and directly from Latin intelligentia, intellegentia "understanding, knowledge, power of discerning; art, skill, taste," from intelligentem (nominative intelligens) "discerning, appreciative," present participle of intelligere "to understand, comprehend, come to know," from assimilated form of inter "between" (see inter-) + legere "choose, pick out, read," from PIE root *leg- (1) "to collect, gather," with derivatives meaning "to speak (to 'pick out words')." "

ஆகவே intelligence என்பது கற்கும் திறன், புரிந்துகொள்ளும் திறன், அறியுந்திறன், இவற்றில் இயங்கும் நுண்மையை உணர்த்த நுண்ணறிவு. உள்வாங்கும் திறன் வேறு உள்வாங்கும் கருத்து வேறு. இது உள்வாங்குமையைக் குறிப்பது, கற்கும் உட்திறனைக் குறிப்பது, நுண்ணறிவைக் குறிப்பது.

எனவே

knowledge – அறிவு (அறிந்தவை)

intelligence – அறியுந்திறன், நுண்ணறிவு.

intelligence என்பதைத் தமிழில் இன்னும் சில

விதமாகவும் (இடம்சார்ந்து) கூறலாம். அறிவாற்றல்,

சூட்டிகை, கற்றிறன் (கல் திறன்) என்பதுபோல ஆனால்

பொதுவாக அறியுந்திறன் அல்லது நுண்ணறிவு என்பது

intelligence என்பதற்கு ஈடானது என்று கொள்ளலாம்.



முதறிஞர் வ.சுப. மாணிக்கனார்

எம்மாட்டும் பொதுமை அறையும் அரிய நூலொன்று உண்டுகாண் என்று திருக்குறள் கல்லாத் தமிழரும், அவையேறிச் சொல்லுமாறு பொதுப்பறை முழக்கி வருகிறோம். பொய்யில் புலவருக்கு நாம் காட்டற்குரிய நன்றி வேறென்கொல் ! ஒழிவில் பொதுப் பறையால், வள்ளுவர் புகழை ஞாலங்காண இமயமலை மேலிட்ட ஞாயிறு ஆக்கினோம் என்று இற்றைத் தமிழாணை வரும் செம்மாப்படையலாம்.

அதனை யான் ஒவ்வேன் ; ஒவ்வேன். வள்ளுவர் நெஞ்சம் கேட்கும் நீவிரும் ஒவ்வீர்; ஒவ்வீர். மக்கள் ஒவ்வொருத்தரும் உய்வான், நிலைத் தனிமை கண்டு அறத்தனிமை வரைந்த, தனிமறை எழுதிய வள்ளுவர் புகழ் நம் பொதுமைக் கூக்குரலால் கடலடக்கீழ். விளக்காயிற்றன்றோ !

சாதி, மதம், நாடு முதலாய பொதுமை திருக்குறள் அறப்பிறப்பிற்கு நிலைக்களம் அன்று என்றேன். இப் பொதுமையை வள்ளுவர் பற்றினார் அல்லர் என்றேன். ஏன் ? மக்கள் நடப்பை ஆய்ந்தாய்ந்து தெளிந்த குரிசில் இவ்வாசான். நாமும் சிறுபொழுது அந் நடப்பை முன்னிறுத்திக் காண்பாம். மக்கள் பல்வேறு சாதியராக, இனத்தவராக, மதத்தவராக, நாட்டவராக, மொழியவராக, பிறகிளையவராக, ஞாலத்திடைப் பிரிவுண்டு சேய்மைக் காலந்தொட்டுக் கிடக்கின்றனர்.

கட்சி, பதவி, கொள்கை என்றினைய புதிய பிரிவினராகவும் கிளைத்துக்கொண்டு வருகின்றனர். போர் தொடுக்கும் இரு நாட்டாரிடை உலகப்பொதுமை, ஒரு நாட்டு இரு குழுவினரிடை நாட்டுப் பொதுமை, இருசமயத்தாரிடை கடவுட் பொதுமை, இரு சாதியாரிடை சாதிப் பொதுமை பேசுகின்றோம். பொதுமை யறம் சாற்றுவார் ஆழ்ந்து நினைய வேண்டிய இப் தொன்று உண்டு. ஒரு சாதியாருக்குள் பூசலில்லையா ?

ஒரு மதத்தாருள் பூசல் இன்றா ? இன்று வளர்ந்துவரும் அரசியற்கண் ஒரு கட்சியுள் பெரும் பிணக்கு இல்லை கொல் ? ஒரே சாதி ஒரே மதம் ஒரே கட்சி எனப் பொதுப் பட்டிருந்தும், ஏன் மலைத்துக் கொள்ப ? சாதி சமயம் மொழி கட்சி நாடு என்று எனை வகையானும் வேற்றுமையில்லா ஓரின மக்களுள், போரணைய பூசல் நிகழக் காணுதுமே, எதனால் ?

இரும்பனை வெண்டோடு மலைந்தோன் அல்லன்; கருஞ்சினை வேம்பின் தெரியலோன் அல்லன்; நின்ன கண்ணியும் ஆர்மிடைந் தன்றே ; நின்னொடு,பொருவோன் கண்ணியும் ஆர்மிடைந் தன்றே ; ஒருவீர் தோற்பினும் தோற்பதுங் குடியே ; இருவீர் வேறல் இயற்கையும் அன்றே; அதனால்,

குடிப் பொருள் அன்று துஞ்செய்தி " என்று கோவூர்கிழார் அறிவறையுமாறு, ஒருகுடிப்பிறந்த நலங்கிள்ளி நெடுங்கிள்ளி தம்முள் போர் தொடுத்துக்கொள் வானேன் ?

பொதுமைக் குறைவு ஏதும் உண்டோ ? எனைத்து வகையானும் ஒற்றுமை சான்ற ஒருதாய் வயிற்று மக்களுள் ளும், ஈருடல் ஒருயிரெனக் காதலன்பிற் கட்டுண்ட கணவன் மனைவியருள்ளும், கோப்பெருஞ்சோழனும் மக்களும்போலப் பெற்றோர்பிள்ளைகளுள்ளும், மாமி மருமகள் நாத்தூணாருள்ளும் நாள்தொறும் விடிந்தது முதல் தொழில்போலக் காணும் பூசல் முழக்கங்கள், ஐயகோ, கொஞ்ச நஞ்சமா ? ஆண்டு நாம் பரப்பும் பொதுமைக்குக் குறைவு உண்டோ ? தமிழ்புனார் தோண்டிய கிணற்றில், நீர் வேற்றுமையில்லாக் கிணற்றில், மக்கள் ஐவர்தம் இறைகயிற்று வேற்றுமை யன்றோ நம் கண்ணுறுத்தும் இன்னாக் காட்சி.

வளரும்



செம்மொழிக்கவிஞர் மெய்ஞானி பிரபாகரபாபு
சங்க இலக்கிய ஆய்வறிஞர்

51

காலத்தி னால்செய்த நன்றி சிறிதெனினும்

ஞாலத்தின் மாணப் பெரிது.

தகுந்த காலத்தில் செய்த ஒரு நன்மை சிறியதே என்றாலும், இந்த உலகத்தை விடவும் மாட்சியில் பெரிது. வள்ளுவர் உணர்த்திய இந்த வலிய உண்மை எண்ண எண்ண இனிது. உயிரினங்கள் அனைத்திற்கும் இவ்வலகே இன்றியமையாதது ! இன்னலில் தவிக்கும் காலத்தில் செய்யப்பட்ட உதவியை அளவிட்டால் அதற்கு இவ்வலகும் இணையில்லாதது !

தான் ஒரு உதவியைச் செய்யாதபோதும் தனக்கு ஓடி வந்து உதவுவரை அவமதிப்பது கயமை ! தான் எத்தகு பதவியைப் பெருமையாகக் காட்டினாலும் அதனைவிடவும் சிறந்தது உதவியின் பெருமை ! உதவி செய்தோர்க்கு உளமரச் சொல்ல வேண்டும் நன்றி !

இந்த உலகே தூர்ந்துவிடும் மாந்தரிடம் நன்றியெனும் நற்குணம் இன்றி ! பயன் எண்ணாமல் உதவி செய்வோர் தெய்வத்திற்கு இணையாவர் என்றாள் தமிழன்னை ! அன்னார் செய்த உதவி, மண் சூழ்ந்த கடலைவிடவும் ஆழ்ந்து அகன்றது என்பதை மறவாதே என்று உந்தினாள் என்னை !

உதவியின் அளவு கடுகளவாக இருக்கலாம் ! இடர்மிக்க காலத்தில் செய்யப்பட்டதால் அதுவே கடலளவு என்றே நினைக்கலாம் ! அன்னையின் திருவடியில் வைத்தேன் அருந்தமிழ்ப் பாமாலை ! அதுவே எனது அன்றாட வேலை !

அகவல்

மங்கலம் தந்தாள் மாண்புகள் தந்தாள்
எங்கிலும் பெருமை ஏந்திடச் செய்தாள்
நலன்கள் விளக்கும் நற்றிணை பயின்றே
துலங்கினேன் யானும் துறைகள் அறிந்தே
அகவாழ் வதனில் அருமைகள் நிறைத்தார்
மிகவும் சிறந்த மேன்மையர் தமிழர்
தலைவி தோழி தாயர் பாங்கர்
தலைவன் நெறியில் தவறாப் பண்புகள்
பொருளினை ஈட்டப் போகும் தலைவன்
மருளும் தலைவி மனத்தால் உடன்படல்
இயற்கைப் புணர்ச்சி இன்பம் உரைத்தல்
நயமுடைத் தோழி நல்ல தலைவியின்
வரைவிடை மெலிவு வருத்தம் ஆற்றுதல்
பிரிவிடைத் தூது விரிச்சி கேட்டல்
செறிப்பறி வறுத்தல் செலவு தவிர்த்தல்
சிறைப்புறம் நின்றலில் சீர்மை மொழிதல்
வினைமுற்று மீளல் விரைவுடன் வரைவு
தனைஅவன் செய்திடத் தலைவி வேண்டல்
காட்சிகள் யாவிலும் கண்ட
மாட்சியில் ஈண்டு மகிழ்ந்ததென் னுயிரே !

55

வெண்பா

உயிரில் தமிழினை ஊன்றினேன் நாளும்
உயர்வுகள் பெற்றேன் உணர்வின் - இயல்பில்
தயக்கங்கள் போயின தாழ்வுகள் நீங்கி
மயக்கங்கள் போயின மாய்ந்து.

கலித்துறை

மாய்ந்தது வஞ்சம் மலர்ந்தது நெஞ்சம்
மயல்விலகித்
தேய்ந்தது துன்பம் திகழ்ந்தது வண்ணம்
திசையெதிலும்
ஓய்ந்தது வாட்டம் உயர்ந்தது தேட்டம்
உவப்பினையே
வேய்ந்தது மேனி விளைந்தது ஞானம்
வியப்பிதுவே !

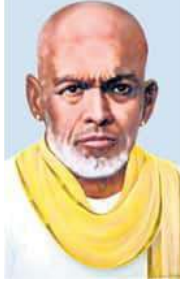
விருத்தம்

வியந்தார் உள்ளம் விரிந்தே போற்ற
விதந்தார் கூற விருப்புடனே
அயலார் நாடி அருகே கூட
அதிலோர் இன்பம் அமைந்ததிலே
செயலால் வெல்லும் செறிவும் சேரச்
சிறப்பும் சூழ செழிப்புடனே
நயமாய்ச் சொல்லும் நசையும் தந்தாள்
நவின்னேன் அன்னை நற்புகழே !



புலவர் தி.வே. விஜயலட்சுமி, எம்.ஏ., எம்.ஃபில்.,

நாஞ்சில் நாட்டில் தேசூரில் தோன்றிய கவிமணி இளமை முதலே கவிநயம் வாய்க்கப் பெற்றவர். கவிமணியின் குடும்பம் தமிழ்ப் புலமை சார்ந்தது. அக்குடும்பத்தில் தோன்றிய கவிமணிக்கு 'இளம் பருவத்திலேயே தமிழார்வம் மிகுந்திருந்தது'. இவர் பள்ளியில் மலையாள மொழியைப் படித்து வந்த காலத்திலேயே இவரிடம் தமிழில் நற்புலமை பெற வேண்டும் என்ற எழுச்சி மேலோங்கியிருந்தது.



உள்ளம் தெளிவுறப் போற்றுவமே – என்றும் உத்தம ராகி ஒழுகுவமே! " என்றிசைத்து, அந்நூலை 'தமிழ் மாதின் உயர் நிலை' என்று மொழிதல் எத்துணை நயஞ்சான்றது என்கிறார்.

ஒரு நூலால் வருகின்ற பயன் அதைக் கசடறக் கற்று, கற்ற வண்ணம் நடத்தலே. இது வள்ளுவர் வாய்மொழி. அவரது குறள் வாழ்வுக்குச் சட்டம் வகுத்த நூல். இந்நூலைச் செம்மையாக்க கற்று, அதன்படி சீருற நடந்தால், வாய்க்கும் வாழ்வு உத்தம வாழ்வாக இருக்கும் என்கிறார் கவிமணி.

கவிமணி போற்றும் காப்பியங்கள் !

கம்பன் கவிதைகளை, கவிமணி, 'பாலின் சுவைக் கடல் உண்டெழுந்து, கம்பன் பாரில் பொழிந்த திருப்பாற்கடல்' என்றும் அதை முற்றும் கற்று நயமுணர்ந்து தெளிய வேண்டும் என்று சொல்கிறார்.

சிலப்பதிகாரத்தை 'நெஞ்சையள்ளும் சிலப்பதிகாரம் என்றோர் மணியாரம்' என்றான் பாரதி. கவிமணியோ, 'தேனிலே ஊறிய செந்தமிழின் சுவை தேரும் சிலப்பதிகாரம்' என்று சொல்கிறார். சிலப்பதிகாரத்தை இரு கவிஞர்களும் இருவேறு முறையில் இசைக்கின்றனர் இரண்டுமே இதயத்தின் இன்ப ஊற்றுக் கண்களைத் திறப்பனவாம்.

கவிமணி இந்நூலை வாழ்நாள் முழுதும் கற்று அனுபவிக்க வேண்டும் எனக் கூறுகிறார். சிலம்பு இன்றைய தமிழனைத் தட்டி எழுப்பி அவனை உயர்வு காணத் தூண்டுவதன்றோ! மேலும், கவிமணி சங்க நூலாகிய கலித்தொகையை "இன்பக் கற்பனை சேரும் களஞ்சியம்" என்று கூறுவது மிகப் பொருத்தமானதன்றோ. பத்துப்பாட்டை 'பண்டை இயற்கை வளங்கள் எல்லாம் நிறைந்தது' என்று பாராட்டுகிறார்.

வளரும்

திருமிகு சாந்தலிங்கத் தம்பிரான் என்பவரிடம் முறையாகக் கல்வி பயிலத் தொடங்கினார். இக்கல்வி கருவிலே திருவாகப் பெற்ற இவரது கவிதை வனத்துக்கு நல்ல உரச் செழுமையாயிற்று. இளம் பருவத்தில் இவர் பாடிய கவிதைகள் சிறந்து விளங்குவதற்கு இவரது தனித் தமிழ்ப் பயிற்சியும் ஒரு காரணமே தான்.

கவிமணியின் தமிழ்ப்பற்று அவரது உள்ளத்தோடும், உணர்வோடும் இணைந்த பற்று, மொழி வரலாற்றை நன்குணர்ந்த இவர், வளர்த்த பிற மொழிகளைப் போல் தமிழும் காலத்துக்குத் தக்க மாறுதலும் புதுமையும் ஏற்க வேண்டுமென விரும்பின.

பாரதியின் ஆணை !

"புவி செல்வங்கள் யாவும் கொணர்ந்திங்கு சேர்ப்பீர்" என்ற பாரதியின் ஆணையை நடைமுறையில் செய்து காட்டியவர் கவிமணி. அவரது நாஞ்சில் நாட்டு மருமக்கள் வழி மானியம், ஆசிய ஜோதி ஆகிய நூல்கள் தமிழுக்குப் புதியன; வளந்தருவன. காலக்கடலில் ஒளி வீசும் முத்துக்களாய் நிலைத்து நிற்பன.

திருக்குறளின் மாண்பு பற்றி கவிமணி !

திருவள்ளுவர் யாத்த திருக்குறளின் மாண்பை கவிமணி சிறப்பிக்கும் போது, வள்ளுவர் தந்த திருமுறையைத் தமிழ் மாதின் இனிய உயர் நிலையை



மருத்துவமாமணி தாரா நடராசன்

93

Medical New Born, Institute of Child Health and Hospital for Children.

Thirteen days old Yuvaraj, a term, male baby, delivered normally was brought to the hospital for complaints of

fever and refusal of feeds - 3 days duration.

Clinical examination revealed a febrile, ill-looking child.

Systemic examination - R.S. scattered crepitations.

Abd – Spleen was palpable.

X-ray chest confirmed the clinical diagnosis of Bronchopneumonia for which the child was started on antibiotics.

On day 5 of hospital stay the child was found to have edema, congestion and mild proptosis of the left eye; child was continuing to be febrile with an otherwise satisfactory general condition.

Lumbar puncture was thought necessary in view of persistent fever. CSF was found to be purulent with plenty of pus cells, an elevated protein level, culture being sterile.

During the following week - an abscess- right parotid region was made out the same was incised and pus drained,

As the baby had multiple sites of pyogenic infection, the probable cause for sudden onset of proptosis was thought to be an orbital abscess.

X-ray }
Skull }
Ophthal Exam. }
sinuses found normal Left pupil found dilated and non reactive to light- consensual reflex being present. Fundus was found normal. Ocular movement could not be assessed.

Ultrasonogram of the orbit revealed a cystic mass situated inferiorly in the temporal quadrant post wall being seen. The same was sonolucent.

CT Scan revealed a non homogenous mass of the left orbit, displacing the globe upward, medially & forwards. Optic nerve was found intact with no evidence of intracranial extension or involvement of ethmoid, right orbit and ventricles. A peribulbar SOL left orbit, possibly inflammatory was the impression.

After localising the abscess under CT scan, orbital aspiration was done under GA; 2 ml. of thick pus drained & orbitotomy done over the inferolateral aspect. A further 1.2 ml. of pus was drained. A DT was left in situ.

Staph aureus was cultured from the pus drained. The child which was initially on ampicillin and gentamycin and then on cotri- moxazole, was put on erythromycin and chloro- mycetin based on sensitivity pattern.

Orbital abscess in the neonate is uncommon.

3 cases were reported by E.D. Bernard in the British Journal of Ophthalmology, 1958. All presented with proptosis, two of them on the 12th and 14th days of life respectively and the third as early as the 2nd day of life. Bilateral abscesses were seen in one case and staph aureus was the organism cultured in all the three cases. The 4th case reported by Shankar Nethralaya presented with proptosis and purulent nasal discharge. CT Scan and ultra sound revealed multiple pockets of pus in the orbital cavity with extension into the ethmoid and maxilla in case.

The fifth case is now being reported by the Medical NB unit, ICH and HC.

*We convey our sincere and heart felt thanks to Sankar Nethralaya and Apollo Hospital for having done the ultrasonogram and C.T. scan respectively.

To Continue.....

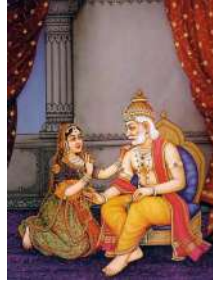


CHAPTER 2

BHARATHAN AS A DUTIFUL SON AND AN AFFECTIONATE BROTHER. . . .

So when the messenger handed over to Bharata the message for his immediate return, his enquiries were whether the king was well and whether his divine brother with the young prince Lakshmana was all right.

தூதர் வந்தன குந்தை சொல் லோடெனக் காதன் முந்திக் களிக்கின்ற சிந்தையான் போது கிங்கெனப் புக்கவர் கை தொழத் தீதி லன்கொல் திருமுடி யோனென்றன் வலிய னென்றவர் கூற மகிழ்ந்தனன் இலைகொள் பூணிளங் கோவெம் பிரானெடும் உலைவில் செல்வத்த னோவென வுண்டெனத் தலையி லேந்தினன் சூழ்தடக் கைகளே.



Bharata had always two - fold duties in his mind, one a duty to the father, the king and the other a duty to his elder brother; and these thoughts found expression immediately when he met the messengers from his country. He was in ecstasies to receive the message as there was the opportunity to meet his elder brother.

Such was the duty of Bharata to his father and affection towards his elder brother and immediately after he sought permission from his grandfather to leave for Ayodhya and started in his long journey without waiting for an auspicious hour or day. And when he reached the territory of his father, the king, all was not well. Everywhere there was gloomy and desolate appearance; and when he saw the once beautiful city, he turned to Satrugna and exclaimed " Brother, look, in what a state this city is ! Is it the fertile city in which the king resides : ? "

அன்ன தன்மை யகநகர் நோக்கினான் பின்னை யப்பெரி யோர்தம் பெருந்தகை மன்னன் வைகும் வளநகர் போலுமீது என்ன தன்மை இளையவனே யென்றன் அப்பெரியோர்தம் பெருந்தகை

the noblest among the great would reveal that Kamban has purposely put them there in the verse to indicate the noble part that had to be played by Bharata soon after he left the death of his father Dasarata and the exile of his beloved brother Rama.

Kamban describes in detail the state of Bharata's restlessness in not seeing the great king in the appropriate And when he place and it was not a small concern to him.

He was asked to go to her mother's apartment and when he met his mother he told her that he had come over there eagerly to pray at the feet of his father and his mind was full of sorrow at not seeing him and requested her to direct him to the place where the king of kings was. Kaikeyi lost no time to intimate the death of Dasarata and at the hard words Bharata swooned and fell like a maramara tree falling on the ground caught by a thunderbolt. And recovering a little he glorified Dasarata in touching terms and desired to see Rama, who was now his father, mother, God and elder brother and to pay his homage to him in order to be free from this great calamity. came next with the other cruel news of Rama's exile and on hearing the words, Bharata was shocked and stood still as if he had eaten fire. He was then not aware of Kaikeyi's mischief and so wanted her to tell him the reasons for Rama's exodus to the forest .

To Continue...



17.05.2023 அன்று மலர்ந்த உலகத்தமிழ் படித்தேன்... மகிழ்ச்சி கொண்டேன்.

இதழின் முகப்புப் படம் தலைமையும் தகமையும் அருமை...

மாண்புமிகு முதலமைச்சர் திரு. மு. க. ஸ்டாலின், தமிழ் வளர்ச்சி மற்றும் செய்தித் துறை அமைச்சர் திரு. மு. பெ. சாமிநாதன் ஆகியோரின் கம்பீரமான படம் மகிழ்ச்சிதான்.

இந்த வார இதழின் கொள்கை விளக்கக் குறிப்பு தமிழ் வளர்ச்சி 57ஆவது வாரத்தில் செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனத்தின் விருதுகள் பற்றி நாம் தெரிந்து கொண்டோம்.

செம்மொழித் தமிழாய்வு மத்திய நிறுவனம் மூலமாக தொல்காப்பியர் விருது, இளந்தமிழர் விருது, வெளிநாட்டினருக்கான விருது என பல விருதுகள் வழங்கப்படுவது பாராட்டுதலுக்குரியதே.

இன்னும் 2008 ஆம் ஆண்டில் தொடங்கப்பட்ட கலைஞர் மு.கருணாநிதி செம்மொழித் தமிழாய்வு அறக்கட்டளை மூலமாகவும் ஆண்டுதோறும் விருது வழங்கப்படுவது பெருமைக்குரிய ஒன்றுதானன்றோ...

இந்த விருது ரூபாய் பத்து லட்சம் தொகையுடன் கலைஞர் மு. கருணாநிதி செம்மொழித் தமிழ் விருது என வழங்கப்படுவது கூடுதல் சிறப்பு.

தமிழ் அறிஞர்களை பாராட்டுவதில், சிறப்புச் செய்வதில் இந்த நிறுவனத்தின் செயல்பாடுகள் நமக்கு திருப்தியாக இருக்கின்றன என்றால் அது மிகையல்ல.



வழக்கம் போல இதழின் நூலேணி மற்றும் தமிழெழுச்சி பகுதிகள் சிறப்பான இடங்களைப் பெற்று இருக்கின்றன.

மதுரை மக்கள் மட்டும் இன்றி தமிழகமே மகிழ்ந்து ஏற்றுக் கொண்டு ஒன்று கூடி கொண்டாடப்படும்...

கொண்டாடப்பட்டு வரும் மதுரைப் பெருவிழா பற்றி ஆசிரியம் பகுதியில் ஆசிரியர் விரிவாக எழுதியிருப்பது படிக்க மகிழ்ச்சியாக இருந்தது.

இந்தத் திருவிழா பக்தர்களை பரவசப்படுத்துவதோடு அவர்களை பக்குவப் படுத்துவதற்கும், அவர்களுக்கு நற்காரியங்கள் பல நடப்பதற்கும் வழிவகை செய்து தருகிற ஒரு விழாவாகவும் பார்க்கப்படுகிறது. மதுரைப் பெருவிழா குறித்த ஆசிரியரின் பார்வைக்கு நமது நன்றி.

அவ்வப்போது பகுதி இந்த வாரம் மிகச் சிறப்பான இடத்தை பெற்றிருக்கிறது...

இயற்கையின் வனப்பில் இழைந்து கிடக்க நினப்பதற்குப் பரிசோ இது?...

ஆகா...கவிதை.

வார்த்தைகள் ஒவ்வொன்றும் அழகு அழகாய் ஆசிரியர் அமைத்துத் தந்திருக்கிறார். படங்களும் கண்களைக் குளிர்ச்சிப் படுத்துகின்றன.

வாழ்த்துக்கள் ஐயா.

தொடர்ச்சி அடுத்த பக்கம் . . .



ஒரு தமிழனின் பார்வை உலகை நோக்கி எவ்வளவு விரிந்தது என்பது தேன் துளி ஒன்றைப் படிக்கையில் தெளிவாகத் தெரிகிறது. சிறப்பான பதிவு இந்தப் பதிவு...

அடுத்து தேன் துளி இரண்டில் பண்டித நேரு அவர்களின் கொள்கை முழுக்க வரிகள் பிரமாதம்.

கட்டுரைகள் சேர மன்னர் வரலாறு தரும் உரைவேந்தர் ஒளவை துரைசாமி இன்னும் தனித்தமிழ் மாட்சி தரும் மறைமலையடிகள் இரண்டு அறகூர்ர்களின் படைப்புகளையும் படிக்கப் படிக்க சலிப்பே வருவதில்லை.

பிரெஞ்சு மொழிச் சொற்கள் சிலவற்றின் எழுத்துக் கூட்டு முறையினால் Bild என்பது Build என ஆனது என்று பல உதாரணங்களுடன் வழக்கியல் வல்லுநர் செந்தமிழ்த் திலகம் திரு. செல்லத்தம்பி சிறீக்கந்தராசா அவர்கள் ஆங்கிலம் அரும்பிய அரசும் வாழ்வும் பகுதியில் சிறப்பாக சொல்லி இருக்கிறார்.

அகநானூறு ஆங்கிலம் அருமை...

தமிழ்நாடு அரசின் தலைசிறந்த மொழி பெயர்ப்பாளர் விருது பெற்ற பேராசிரியர் சி. அ. சங்கர நாராயணன் அவர்களின் அகநானூறு ஆங்கிலம் அருமை ...

கதர் ஜிப்பா கவிஞரான குழந்தைக் கவிஞர் அழ. வள்ளியப்பா அவர்களின் ஜிப்பா குறித்த பதிவு அருமை...

குழந்தை இலக்கிய ரத்னா பால. நடராஜன் அவர்களின் பதிவில் இருந்து முனைவர் தேவி நாச்சியப்பன் எடுத்துத் தந்திருப்பது சிறப்பு.

பெரும் பேராசிரியர் செ. இரா. செல்வகுமாரின்



எழுத்துக்களை படிக்கையில் ஒரு இடத்தில் சமற்கிருதம் பேசுவோரின் எண்ணிக்கை 25000 எனக் குறிப்பிடுகிறார். இன்றைக்கு சமற்கிருதம் பேசுவோரின் எண்ணிக்கை அதிலிருந்து

குறைந்து வெறும் 20000 என சொல்லப்படுகிறது.

அடுத்ததாக காஞ்சிபுரத்துக்கு அருகில் உள்ள மாகறல் கார்த்திகேய முதலியாரின் மொழி நூலே தேவநேயப் பாவாணர்க்குத் தூண்டுதலாய் இருந்தது என்ற செய்தி இந்த வார உலகத்தமிழ் மின்னிதழ் மூலம் நான் தெரிந்து கொண்டேன்.

இன்னும் சில கட்டுரைகளை பற்றி அடுத்தடுத்து வருகின்ற வாரங்களில் பார்ப்போம்.

புகழ் வணக்கம் தொடர்கிறது...தொடரட்டுமே.

ஆட்சி மொழிச் சட்டவார நிகழ்வுகள் சென்னை மாவட்டம் மற்றும் தூத்துக்குடி மாவட்ட நிகழ்வுகளில் படங்கள் நல்ல செய்திகளை சொல்லுகிறது.

தமிழ் வளர்ச்சித் துறை மாவட்டந்தோறும் நடத்திய இந்த நிகழ்ச்சியின் செய்தித் தொகுப்புப் படங்களை வெளியிட்டிருப்பது பாராட்டத்தக்கது.

அறிவரசன் மொழியாக்கத் துணை அகராதியும் இருமொழித் தோரணமும் சிறப்புதான்.

33-பக்கங்களில் முத்தான படைப்புகளோடு இந்த வார உலகத்தமிழ் பாராட்டத்தக்கது.

நன்றி.

கவிஞர் பேரா,

தலைவர்,

பொதிகைத் தமிழ்ச் சங்கம், திருநெல்வேலி.



மைதிலி சரண் குப்தரின் 'பஞ்சவடி' (குறுங்காவியம்) - மொழிபெயர்ப்பு !

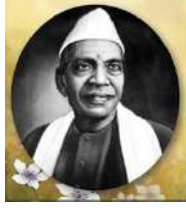
முனைவர் வி.அன்புமணி

இணைப்பேராசிரியர் மற்றும் தலைவர்,
இந்தி மற்றும் இதர மொழிகள் துறை,
கொங்கு கலை அறிவியல் கல்லூரி (தன்னாட்சி), ஈரோடு.

பகுதி 59

111

மைதிலி சரண் குப்தரின் பஞ்சவடி
(குறுங்காவியம்)



117

இதழ்கள் சொற்களை
உதிர்த்த நேரத்துள்
சடுதியில் அறுத்துத் தள்ளினன்
கூரிய வான் கொண்டு
மங்கை அவள் மூக்கையும்
இரு செவிதனையும்.
பேதை என்பதால்
உயிர்தனை எடுக்க விடுத்தனன்.
உடலெங்கும் குருதி வழிந்திட
அகமும் முகமும் மேலும் குருரமாக
அரற்றியபடி, அலறியபடி
ஓடினள் புயலாய்த் திரும்பிட.



118

அரக்கியவள் அங்கிருந்து
அகன்ற பின்னும் அடங்கவில்லை
அவள் ஆங்காரமும்,
மரண ஓலமும்
மூவரின் செவிப்பறைதனிலும்.
சஞ்சலம் வைதேகிதனை
ஆட்கொள்ள மனநிம்மதி குன்றிப்
முகப்பொழிவிழந்தனள் வைதேகி.
மிதிலை இளவரசி
கொண்ட மனக்கலக்கத்தால்
மண்ணுள் புதைந்தது
செழிப்பு மிக்க இலங்கை.



வளரும்.....



உடனே நாராயணசாமி சர் சி பி யிடம் " சார், இவ்வாறு சட்ட திட்டங்களுக்கு உட்பட்டதாகத் தெரியவில்லை டாக்டர் நாயரை புரபசராக இங்கு நியமிக்க தங்களுக்கு அதிகாரமுண்டு .. இவருக்கு மேக்சிமம் சம்பளத்தையும் கொடுக்கலாம், தவறில்லை .ஆனால் ஸ்பெஷல் புரபசர் எனும் அடிப்படையில் மேக்சிமம் சம்பளத்தை இரு மடங்காக்க சட்டத்தில் இடமில்லை.



திருத்தி என் அனுமதியைப் பெற உடனே இங்கு கொண்டு வாருங்கள்.

நான் அந்த ட்ராப்ட்டை ஏற்றுக்கொண்டு கையெழுத்திட்ட பதினைந்தாவது நிமிடத்தில் அதன் பேர் காப்பி (FAIR COPY) டைப் செய்து, நீங்கள் கையெழுத்திட்ட பின் டாக்டர் நாயருக்குள்ள பைனல் ஆர்டரை இங்கு கொண்டு வாருங்கள் என்றார்.

" மிஸ்டர் நாராயணசாமி ! ஒரு வைஸ் சான்சியாளருக்கு ஸ்பெஷல் பவர் என ஒன்று உண்டு என்பது தெரியுமல்லவா ? அந்த ஸ்பெஷல் பவர் என்பது ஒரு சட்டத்திற்கும் கட்டுப்பட்டதல்ல. அந்த அதிகாரத்தைப் பற்றி கேள்வி கேட்பதே ஒரு சட்டப் பிரச்சினை தான். எனவே அதைபற்றியெல்லாம் இங்கு விவாதிக்க வேண்டிய அவசியமில்லை.

நான் ஸ்டெனோவை அழைத்து டாக்டர் நாயரை பதவியில் அமர்த்தும் உத்தரவை டிக்டேட் செய்யப்போகிறேன். அந்த ட்ராப்ட்டில் ஏதேனும் பிழை இருக்குமானால் அதைத்

என்ன பேசுவதென்றே தெரியாமல் திகைத்து நின்ற நாராயணசாமி பேசாமல் அறையிலிருந்து வெளியேறினார். உடனே சர் சி பி ஸ்டெனோவை அழைத்து ஆர்டரை டிக்டேட் செய்யத் தொடங்கினார்.

அவர் கூறியது போலவே, ஸ்பெஷல் ப்ரொபசர், 1800 ரூபாய் சம்பளம், பணியில் சேர ஏற்புரை, மாத கால அவகாசம் என டிக்டேட் செய்தார். ஸ்டெனோ சென்றபின் சர் சி பி என்னிடம் "நாராயண் ,இது நானே நன்கு சிந்தித்து உருவாக்கிய திட்டம்" என்றார்.

வளரும்



வாகீச கலாநிதி கி.வா.ஜ.

ஆண்டவன் சந்நிதியில் உளமுருகித் திருப்புக மும் அலங்காரமும் பாடிப் பணியும் பரதேசி ஒருவர் இருந்தார். கோயில் உள்ளம் போகும் போக்கைக் கண்டு குமுறியவர்களில் அவரும் ஒருவர். '* ஆண்டவனே, சூரபன்மன் முதலிய அசுரர்களின் அக்கிரமங்களை அழித்த உன்னுடைய திருவருள் இந்த அரக்கனுடைய அக்கிரமத்தை எப்படித்தான் சகித்துக் கொண்டிருக்கிறதோ !" என்று மனசுக்குள்ளேயே சொல்லி வருத்தப்படுவார்.

நாளடைவில் திருச்செந்தூரில் நடைபெறும் இந்த விஷயங்கள் மேலதிகாரிகளுக்கு எட்டின. ஆனா லும் திட்டமாக இன்ன தவறு என்று யாவரும் தெரிவிக்கவில்லை. என்னதான் நடக்கிறதென்று தெரிந்து கொள்ள எண்ணி மேலதிகாரி ஒருவர் திருச்செந்தூருக்கு வந்தார். அவர் வருவது எப்படியோ மாணே ஐருக்குத் தெரிந்துவிட்டது. எல்லாம் ஒழுங்காக நடப்பது போலக் காட்டுவதற்கு செய்து வைத்தார். உரிய ஏற்பாடுகளைச் வைத்தார். கணக்குகளை ஒழுங்குபடுத்தி அதிகாரி வந்தார். கோயிலைப் பார்வையிட்டார். பெரிய தவறு ஒன்றும் நேர்ந்ததாக அவர் கண்ணுக் குப் படவில்லை. சிலரை விசாரித்தார். மாணேஜ ருடைய அதிகார மிரட்டலுக்கு உட்பட்ட அவர்கள் எல்லாம் ஒழுங்காக நடப்பதாகச் சொன்னார்கள். வேறு யாரும் அவரிடம் குறைகளை எடுத்துச் சொல்ல முன் வரவில்லை.

முன்னே சொன்ன பரதேசிக்கு இந்த நாடகத் தைக் கண்டு ஆத்திரம் ஆத்திரமாக வந்தது. மேலதி காரி வந்துங்கூட, நடக்கும் அக்கிரமங்களுக்கு ஒரு முடிவு ஏற்படாவிட்டால், அரக்க ராஜ்யம் நீடித்து நடக்க வேண்டியதுதான்! ஆகவே, எப்படியாவது துணிந்து, வந்திருக்கும் அதிகாரிக்கு விஷயத்தை விளக்க வேண்டுமென்று தீர்மானம் செய்துகொண்டார். 'நமக்கு என்ன நீங்கு நேர்ந்தாலும் நேரட்டும். நம்மால் பலருக்கு நன்மை உண்டாகும்' என்ற துணிவு அவருக்கு

உண்டாயிற்று. அடுத்த கணம் அவருக்கு ஓர் உபாயம் தோன்றியது. அப்படிச் செய்வதே சரி யென்று நிச்சயப்படுத்திக் கொண்டார்.

அதிகாரி முருகன் சந்நிதியில் வந்து தரிசித்துக் கொண்டிருந்தார். அர்ச்சனை நடந்து கொண்டிருந் தது. அப்போது பரதேசி தூரத்தில் நின்றுகொண்டு தம்முடைய இனிய குரலில் திருப்புகழ் பாடத் தொடங்கினார். மிகவும் இனிமையாகவும் உருக்கமாகவும் பாடினார். அதிகாரியின் மனசை அந்தப் பாட்டு இழுத் தது. மற்றவர்களைப்பற்றிச் சொல்லவே வேண்டிய தில்லை. அதிகாரி ஆண்டவனைப் பார்ப்பதும், திரும் பிப் பரதேசியைப் பார்ப்பதுமாக நின்று கொண்டிருந் தார். அவருடைய கவனம் தம்மேல் விழுவது பரதே சிக்குத் தெரிந்தது. உடனே திருப்புகழை முடித்து விட்டு, அலங்காரம் பாடினார். பிறகு வேறு ஏதோ பாட்டைப் பாட ஆரம்பித்தார். நிதானமாக, வார்த்தை கள் தெளிவாக விளங்கும்படிப் பாடினார்.

கொட்டைகட்டி மாணேஜர்

செங்கடுவாய் வந்த பின்பு

சுத்தவட்டை ஆனதென்ன

சொல்லாய் குருபரனே!

என்று பாட்டு வந்தது. அங்கிருந்த அத்தனை பேரும் அதைக் கவனித்தார்கள். அதிகாரி நன்றாகக் கேட்டார். மாணேஜர் முதலில் கவனிக்கவில்லை. பரதேசி அழுத்தமாகச் சொற்களை உச்சரித்துத் திருப்பித் திருப்பிப் பாடினார். பாட்டில் மாணேஜர் என்ற வார்த்தை வேறு வந்தது. ஆகவே அவரும் கவனித்தார்.

வேலவர்க்கு முன்னிற்கும்

வீரவாகு தேவருக்குச்

சாயரட்சைப் புட்டு

தவிடோ குருபரனே !

என்று இரண்டாவது கண்ணி வந்தது.

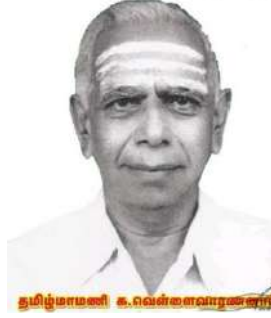
வளரும்



தமிழ் இலக்கியப் பரப்பில் தேவாரம், திருவாசகம் ஆகியவற்றுக்குத் தனிச் சிறப்பிடம் உண்டு. சைவத்தமிழ் இலக்கியங்களுள் தலையானவை பன்னிரு திருமுறையாம். திருமுறைச்செல்வர் பெரும் பேராசிரியர் க.வெள்ளைவாரணனார் அவர்களின் வாழ்க்கைச் சிறப்பையும் அவர் ஆற்றியுள்ள தமிழ்த்தொண்டின் மாண்பையும் இக்கட்டுரையில் காண்போம்.

திருக்கோயில்கள் நிறைந்த கும்பகோணத்தை அடுத்த திருநாக்கேசுவரத்தில் வாழ்ந்து வந்த கந்தசாமி முதலியார்—அமிர்தம் தம்பதியர்க்குத் திருமகனாக 14.01.1917இல் வெள்ளைவாரணனார் பிறந்தார். மரபுவழியாகத் தமிழ் இலக்கியத்திலும், திருமுறை போன்ற சைவ இலக்கியத்திலும் ஆழங்கால்பட்ட குடும்பத்தில் தோன்றிய வெள்ளைவாரணனார். தொடக்கத்தில் திருப்பெருந்துறை தேவாரப் பாடசாலையில் தேவாரம், தமிழ் இலக்கியம் கற்றுத் தேறினார். பிறகு அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்தில் சேர்ந்து தமிழ் வித்வான் தேர்வில் 1935இல் முதல் வகுப்பில் தேர்ச்சி பெற்றார். அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்தில் (1935 – 37) 'தொல்காப்பியம் நன்னூல் எழுத்ததிகாரம் ஒப்பீடு' என்ற தலைப்பில் ஆய்வு செய்து பெரும்புகழ் பெற்றார்.

அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்தில் இவர் பயின்றபோது பேராசிரியர்கள் கா.சுப்பிரமணிய பிள்ளை, பசுமலை சோமசுந்தர பாரதியார், ரா.பி. சேதுப்பிள்ளை, விபுலானந்த அடிகள், ந.மு.வேங்கடசாமி நாட்டார், ரா.ராகவையங்கார் ஆகியோரின் தொடர்பால் இவருக்குத் தமிழ்மொழி மீதான ஆர்வமும், அறிவுத்திறனும் பெருகியது. பின்னர் தஞ்சாவூரை அடுத்த கரந்தைத் தமிழ்க்கல்லூரியில்



தமிழ்மாமணி க.வெள்ளைவாரணனார்

விரிவுரையாளராகப் பணியாற்றினார். 1938 முதல் 1943 வரை அங்குப் பணியாற்றினார். இக்கல்லூரியில் பணியாற்றியபோது செங்கல்பட்டு கனகசபை முதலியாரின் மகள் பொற்றடங்கண்ணியை மணந்தார். இக்கட்டுரையாளரின் தந்தையார் பெரும்புலவர் அ.இராசகோபாலன் தமிழறிஞர் வெள்ளைவாரணனாரிடம் கரந்தைத் தமிழ்க்கல்லூரியில் மாணவராகக் கல்வி பயின்ற பேறு பெற்றவர்.

1938இல் தமிழகத்துப் பள்ளிகளில் இந்தி மொழியைக் கட்டாயப் பாடமாக்கப்பட்டபோது இந்தி எதிர்ப்புப் போராட்டம் வீறு கொண்டது. பசுமலை 'நாவலர்' சோமசுந்தர பாரதியார், 'தமிழ்வேள்' உமாமகேசுவரன் பிள்ளை, 'தனித்தமிழ் இயக்கத் தந்தை' மறைமலையடிகள், 'முத்தமிழ்க் காவலர்' கி.ஆ.பெ. விசுவநாதம் ஆகியோர் இந்தி எதிர்ப்புப் போராட்டத்தில் முன்னின்று களம் கண்டனர். வெள்ளைவாரணனார் தமது பங்காக 'வெண்கோழியார்' என்ற புனைபெயரில் 'காக்கை விடு தூது' என்ற தலைப்பில் முதல்வர் இராஜாஜிக்குத் தூதுமடல் அனுப்பித் தமது எதிர்ப்பைத் தெரிவித்தார். அப்போதைய சென்னை மாகாண முதல்வரை சென்னை இராஜதானியின் பிரதம அமைச்சர் (Premier of Madras Presidency) என்று அழைப்பர். வெள்ளைவாரணனார் 1943இல் அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்தில் விரிவுரையாளராகப் பணியில் சேர்ந்தார். 'சங்ககாலத் தமிழ் மக்கள்' என்ற நூலை எழுதித் தமிழ்மாணவர்கள் எளிதில் சங்கத் தமிழ் இலக்கியம் பயில ஊக்கமூட்டினார். பல கருத்தரங்குகளில் கலந்து கொண்டும், வானொலி வாயிலாகவும் பல முறை உரைகள் நிகழ்த்தியுள்ளார்.

வளரும்

திரு. ச. க. அறிவரசன், எம்.ஏ. (ஆங்கிலம்), எம்.ஏ. (தமிழ்), எம்.எல்.இ., பி.எட்.

தலைமைச் செயலகத்தின் மொழிபெயர்ப்புத்துறையில் துணை இயக்குநராக அரும்பணியாற்றியவர். அவர் 1982ஆம் ஆண்டு தொகுத்து வைத்திருந்த அகராதிச் சொற்களை அவர் நினைவாக வெளியிடுகிறோம்.

2191	Codes of nylon twine	நைலான் நூலின் வகை
2192	Coffee curing works	காப்பிக்கொட்டை பதப்படுத்தும் பணி
2193	cognition	மீள் புரிதல்
2194	Cognizable offence	பிடியாணை வேண்டாக் குற்றம்
2195	Cohesive soil	அரிப்புத்தன்மை கொண்டமண்
2196	Collateral security	கூட்டுப்பிணை
2197	Cold Storage plant	குளிர் சாதன அறை
2198	Cold Chain Maintenance	தொடர்ந்து குளிர்பதன நிலையில் வைத்து வருதல்
2199	Cold war	பனிப் போர்
2200	Collaborative research	கூட்டுறவுடன் மேற்கொள்ளும் ஆய்வு
2201	collective farming society	தொகுப்புப் பண்ணைச் சங்கம்
2202	Collectively	கூட்டாக
2203	College Network clusters	கல்லூரித் திரள் குழுமம்
2204	Colony	குடியிருப்பு, குடியேற்ற நாடு
2205	Column	நெடும்பத்தி

புகழ் வணக்கம்



தமிழறிஞர் ஓளவை நடராசன்

— க.புவியரசு

ஓளவை துரைசாமிப்பிள்ளை என்னும் பெருங்கடலின் திருமகனாயத் தோன்றிடினும், தம்மின்பேரொளி விரிந்து பரந்திட விரிசுடர் பரப்பியவர்; விளக்குகள் பலவற்றை விரியச் செய்தவர் ஓளவை து.நடராசன் அவர்கள். திருவண்ணாமலை மாவட்டம் செய்யாறு அருகில் உள்ள ஓளவையார்குப்பம் என்னும் சிற்றூரில் ஓளவை துரைசாமி லோகாம்பாள் இணையரின் மகனாக ஓளவைநடராசன் 24.04.1936இல் பிறந்தார். இயற்பெயர் சிவபாதசேகரன். அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்தில் இவரின் தந்தையார் பேராசிரியராகப் பணியாற்றும் போது, நடராசன் என்று பெயரை மாற்றினார். 1955இல் பச்சையப்பன் கல்லூரியில் தமிழில் முதுநிலைப்பட்டம் பெற்றார். 1974இல் சங்ககாலப் பெண்பாற்புலவர்கள்' என்னும் பொருளில் ஆய்வு செய்து முனைவர் பட்டம் பெற்றார். தஞ்சை மன்னர் சரபோஜி கல்லூரியில் விரிவுரையாளராகவும், பகுதில்லி அகில இந்திய வானொலி நிலையத்தில் செய்தி வாசிப்பாளராகவும், அறிவிப்பாளராகவும், மதுரை தியாகராசர் கல்லூரியில் பேராசிரியராகவும் பணியாற்றியுள்ளார். துணைவியார் மருத்துவர். தாரா அம்மையார் மதுரை மருத்துவக் கல்லூரி முதல்வராகப் பணியாற்றியவர். மகன் முனைவர் ஓளவை ந அருள் தற்போது தமிழ்வளர்ச்சித்துறை இயக்குநராகப் பணியாற்றுகிறார். மகன்கள், மருத்துவர் கண்ணன் ஆஸ்திரேலியாவிலும் மருத்துவர் பரதன் தென்னாப்பிரிக்காவிலும் பணியாற்றுகிறார்கள்.

தன் பேச்சுத்திறத்தால் தமிழ் மக்களை மயக்கிய பெருமகன், தமிழக அரசின் செய்தி மக்கள் தொடர்புத் துறையில் துணை இயக்குநராகவும், தமிழக அரசின் மொழி பெயர்ப்புத் துறை இயக்குநராகவும் பணியாற்றியுள்ளார். 1984 முதல் 1992 வரை தமிழக அரசின் தமிழ் வளர்ச்சி மற்றும் பண்பாட்டுத் துறை செயலாளராகப் பணியாற்றினார். இந்திய ஆட்சிப் பணி அதிகாரியாக இல்லாமல் தமிழக அரசுத் துறை செயலாளராக

நியமிக்கப்பட்டவர் இவர் ஒருவர்தான்.



1992 முதல் 1995 வரை தஞ்சை தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகத்தின் துணைவேந்தராகவும், 2014ஆம் ஆண்டில் செம்மொழித் தமிழாய்வு நிறுவனத்தின் துணைத் தலைவராகவும், 2015 ஆம் ஆண்டு முதல் சென்னையில் உள்ள பாரத் பல்கலைக்கழகத்தின் வேந்தராகவும் சிறப்புடன் பணியாற்றியுள்ளார். உற்ற சிறப்புகளும் பெற்ற விருதுகளும் : தமிழக அரசின் கலைமாமணி, மத்திய அரசின் பத்மஸ்ரீ,

பேரறிஞர் அண்ணா விருது, இலங்கை கம்பன் கழகத்தின் தன்னேரில்லா தமிழ் மகன் விருது, தினத்தந்தி நாளிதழின் சி.பா.ஆதித்தனார் மூத்த தமிழறிஞர் விருது, அருட்செல்வர் மகாலிங்கம் விருது, திருக்குறள் நெறிச் செம்மல் விருது என ஏராளமான விருதுகளையும் பட்டங்களையும் பெற்றுள்ளார். மதுரையில் நடைபெற்ற ஐந்தாம் உலகத் தமிழ் மாநாட்டின் பொதுச் செயலாளராகவும், மொரீசியசில் நடைபெற்ற ஏழாம் உலகத் தமிழ் மாநாட்டின் குழு உறுப்பினர் தலைவராகச் சிறப்புடன் பணியாற்றியவர்.

படைப்புகள் : வாழ்விக்க வந்த வள்ளலார். பேரறிஞர் அண்ணா, கம்பர் காட்சி, பாரதி பல்கலை, கம்பர் விருந்து, திருப்பாவை விளக்கம், புலமைச் செவ்வியர் உட்பட ஏராளமான நூல்களை எழுதியுள்ளார்.

ஓளவை நடராசன் பெயரில் சென்னை தரமணியில் உள்ள உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனத்தில் அறக்கட்டளை நிறுவப் பெற்று ஆண்டு தோறும் அவரது மேடைத்தமிழ் தொடர்பான உரை நிகழ்வுகள் நடைபெறுகின்றன.

கலைஞர், எம்ஜிஆர், செயலலிதா ஆகிய மூன்று முதல்வர்களிடத்தும் நெருக்கமாகவும் இணக்கமாகவும் அவர்களின் அன்புக்குரியவராகவும் இருந்தவர் ஓளவை நடராசன் ஆவார்.

முதுமை காரணமாக 21.11.2022 அன்று இயற்கை எய்திய ஓளவை நடராசனார் புகழ் என்றென்றும் நிலைத்திருக்கும்.

தமிழ் வளர்ச்சித் துறை வாயிலாக
2022-2023ஆம் ஆண்டு நடத்தப்பெற்ற
ஆட்சிமொழிச் சட்ட வாரம்— திருநெல்வேலி மாவட்டம்

திருநெல்வேலி மாவட்ட ஆட்சியர் மரு. கா. ப. கார்த்திக்கேயன் இ.ஆ.ப. அவர்களின் தலைமையில் ஆட்சிமொழிச் சட்ட வாரம் (21.02.2023-28.02.2023)

முதல் நாள் - 21.02.2023



விழிப்புணர்வுப் பேரணி
உதவி ஆட்சியர் திரு. சு. கோகுல் இ.ஆ.ப. (பயிற்சி)

4ஆம் நாள் - 24.02.2023



வரைவுகள், குறிப்புகள் எழுதுதல்
முனைவர். சு. சிவசங்கர்

6ஆம் நாள் - 27.02.2023



பட்டிமன்றம்

2ஆம் நாள் - 22.02.2023



மின்காட்சியுரை
முனைவர் க. சரவணன்

3ஆம் நாள் - 23.02.2023



கணினித் தமிழ்
முனைவர் து.கேசவராஜா

5ஆம் நாள் - 25.02.2023



வணிக சங்க நிருவாகிகள் கூட்டம்

7ஆம் நாள் - 28.02.2023



ஆட்சிமொழித் திட்ட விளக்கக்கூட்டம்

தமிழ் வளர்ச்சித் துறை வாயிலாக
2022-2023ஆம் ஆண்டு நடத்தப்பெற்ற
ஆட்சிமொழிச் சட்ட வாரம் — தஞ்சாவூர் மாவட்டம்

தஞ்சாவூர்மாவட்டஆட்சியர்திரு.தினேஷ்பொன்றாஜ்ஆலிவர், இ.ஆ.ப.
அவர்களின்தலைமையில்ஆட்சிமொழிச்சட்டவாரம் (21.02.2023-28.02.2023)

முதல்நாள் - 21.02.2023



விழிப்புணர்வுப்பேரணி

4ஆம் நாள் - 24.02.2023



வரைவுகள், குறிப்புகள்தயார்செய்தல்
திருமுத்துமுருகன்

6ஆம் நாள் - 27.02.2023

தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம்
பேரவையகம்



பட்டிமன்றம்

2ஆம் நாள் - 22.02.2023



கணினித்தமிழ்விழிப்புணர்வுக்கருத்தரங்கம்
முனைவர் கா. இரவிக்குமார்

3ஆம் நாள் - 23.02.2023



ஆட்சிமொழிக்காட்சியரை
திரு.ஆறு துரைக்கண்ணன்

5ஆம் நாள் - 25.02.2023



மாவட்டஆட்சியர்தலைமையில்வணிகநிறுவனஉரிமை
பாளர்களுடன்கலந்துரையாடல்செட்டம்

7ஆம் நாள் - 28.02.2023



ஆட்சிமொழித்திட்டவிளக்கக்கூட்டம்



ஓரொருகால் எம்பெருமான் என்றென்றே நம்பெருமான்
சீரொருகால் வாயோவாள் சித்தங் களிகூர
நீரொருகால் ஓவா நெடுந்தாரை கண்பணிப்பப்
பாரொருகால் வந்தனையாள் விண்ணோரைத் தான்பணியாள்
பேரையற் கிங்ஙனே பித்தொருவர் ஆமாறும்
ஆரொருவர் இவ்வண்ணம் ஆட்கொள்ளும் வித்தகர்தாள்
வாருருவப் பூண்முலையீர் வாயார நாம்பாடி
ஏருருவப் பூம்புனல்பாய்ந் தாடேலோர் எம்பாவாய்!

O, heave Her breasts in corset!
Hear, her hailing Lord, tearful she
swoons, flat on floor, rises not,
nor calls any Deva! For Lord's mad
sake, will she be so possessed!
How Gnostic Form has taken her
His vassal! Sing ,relish, delve, dip
in floral pool, rock and roll, O, PAVai!

English version Dr Arul